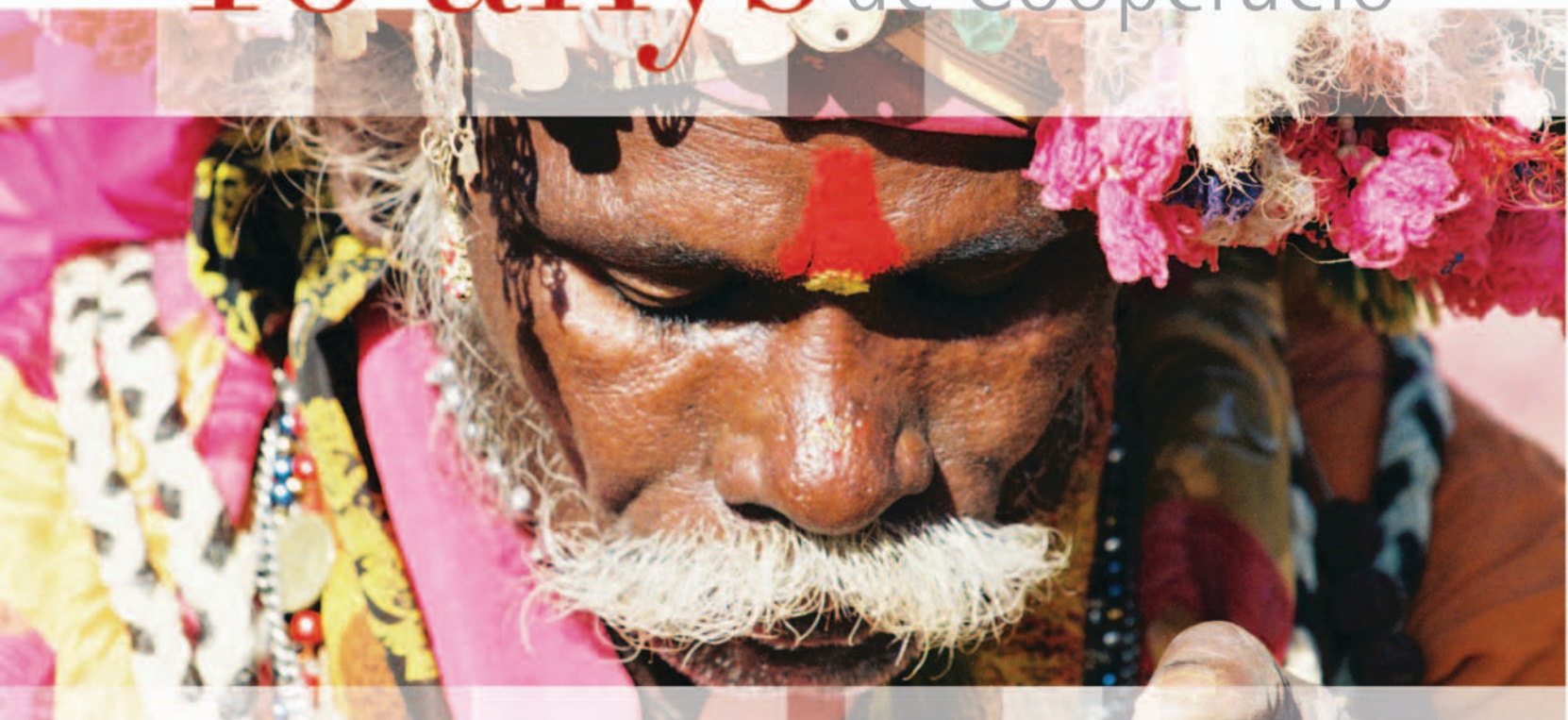


memòria **10 anys** de Cooperació



Memoria 10 años de Cooperación



Govern
de les Illes Balears

Conselleria d'Immigració i Cooperació



10^{memòria} anys de Cooperació

Memoria 10 años de Cooperación

Edita: Direcció General de Cooperació
Conselleria d'Immigració i Cooperació del Govern de les Illes Balears
Disseny i maquetació: Som2 Disseny
Imprimeix: Bahía Industria Gráfica
Dipòsit Legal: PM-2815-2005

10^{memòria} anys de Cooperació

Memoria 10 años de Cooperación



Govern de les Illes Balears
Conselleria d'Immigració i Cooperació

Índex Índice

Presentació Presentación	8
Introducció Introducción	10
Evolució normativa i institucional de la cooperació a les Illes Evolución normativa e institucional de la cooperación en las Islas	12
La Direcció General de Cooperació i els seus programes La Dirección General de Cooperación y sus programas	18
Programes de cooperació Programas de cooperación	19
· Cooperació directa · Cooperación directa	19
· Cooperació amb ONGD · Cooperación con ONGD	21
· Cooperació amb altres entitats · Cooperación con otras entidades	25
Programes de sensibilització, d'educació i formació Programas de sensibilización	29
· Programa de sensibilització ciutadana mitjançant projectes desenvolupats per ONGD · Programa de sensibilización ciudadana mediante proyectos desarrollados por ONGD	29
· Programa d'informació i sensibilització · Programa de información y sensibilización	31
· Programa d'educació per a la cooperació · Programa de educación para la cooperación	37
· Programa de formació de cooperants · Programa de formación de cooperantes	39
· Programa de participació i suport a les associacions · Programa de participación y apoyo a las asociaciones	41
Planificació i Normativa Planificación y Normativa	45
Dades Datos	46

Presentació

Memòria 10 anys de Cooperació



Presentación

Memoria 10 años de Cooperación

Presentació

El Govern de les Illes Balears ha mostrat des del 1989 un compromís decidit amb els països i pobles més desfavorits, i és l'any 1996 quan es posa en marxa la cooperació de la nostra administració autonòmica.

A través de la Conselleria d'Immigració i Cooperació, el Govern de les Illes Balears vol reconèixer la nova realitat demogràfica de les Illes i també el compromís dels seus ciutadans pels seus projectes solidaris, destinant el 0,7% del pressupost de la Comunitat Autònoma a les polítiques de cooperació per al desenvolupament d'iniciatives al Tercer Món.

Durant aquests deu anys hem donat moltes alegries a diversos nuclis poblacionals d'Europa, Amèrica Llatina, Àfrica i Àsia, aportacions que han permès el desenvolupament de nombrosos projectes sense oblidar la part humana i el nostre compromís de millora de la qualitat de vida d'aquestes zones deprimides.

Aquesta memòria ens serveix per presentar estadístiques i resultats, però com a consellera d'Immigració i Cooperació em preocupa també el que falta per fer, i per aquest motiu aport el meu compromís juntament al de la directora general de Cooperació, per gestionar i fer arribar els recursos a aquelles zones que més ho necessiten, supervisant els diferents projectes.

Perquè és la voluntat dels ciutadans i d'aquest Govern el que la nostra Comunitat col·labori i participi amb els països en vies de desenvolupament. En aquesta memòria mostrem els resultats obtinguts amb el 0,7 % del nostre pressupost anual i que inclouen tant les iniciatives de cooperació, com les de sensibilització i educació.

Finalment, vull agrair a totes aquelles organitzacions que, amb la seva col·laboració, fan possible que es pugui canalitzar aquesta ajuda a les persones que més ho necessiten.

Encarnación Juana Pastor Sánchez
Consellera d'Immigració i Cooperació



Presentación

El Gobierno de las Illes Balears ha mostrado desde 1989 un compromiso decidido con los países y pueblos más desfavorecidos, y fue en 1996 cuando se puso en marcha la cooperación de nuestra administración autonómica.

A través de la Consejería de Inmigración y Cooperación, el Gobierno de las Illes Balears quiere reconocer la nueva realidad demográfica de las islas y también el compromiso de sus ciudadanos hacia los proyectos solidarios, destinando el 0,7% del presupuesto de la Comunidad Autónoma a las políticas de cooperación para el desarrollo de iniciativas en el Tercer Mundo.

Durante estos diez años hemos dado muchas alegrías a diversos núcleos poblacionales en Europa, América Latina, África y Asia, aportaciones que han permitido el desarrollo de numerosos proyectos sin olvidar la parte humana y nuestro compromiso de mejorar la calidad de vida de estas zonas deprimidas.

Esta memoria nos sirve para presentar estadísticas y resultados, pero como consejera de Inmigración y Cooperación me preocupa también lo que falta por hacer, por lo que ofrezco mi compromiso junto al de la directora general de Cooperación para gestionar y proporcionar los recursos a aquellas zonas que más lo necesitan, supervisando los diferentes proyectos.

Porque es la voluntad de los ciudadanos y de este Gobierno el que nuestra comunidad colabore y participe con los países en desarrollo. En esta memoria mostramos los resultados realizados con el 0,7 % de nuestro presupuesto anual y que incluyen, tanto las iniciativas de cooperación, como las de sensibilización y de educación.

Finalmente quiero agradecer a todas aquellas organizaciones que, con su colaboración, hacen posible que se pueda canalizar esta ayuda a las personas que más lo necesitan.

Encarnación Juana Pastor Sánchez
Consejera de Inmigración y Cooperación

Introducció

Memòria 10 anys de Cooperació



Introducción

Memoria 10 años de Cooperación



Durant la darrera dècada, l'Estat espanyol ha experimentat un desenvolupament creixent pel que fa a la cooperació descentralitzada. S'ha produït un canvi de mentalitat propiciat per la idea que la competència de la cooperació ja no és exclusiva de l'Estat, sinó que la societat civil i les administracions autonòmiques i locals han de participar, alhora, en el desenvolupament dels països del sud.

En aquesta publicació es fa un balanç de la història recent de la cooperació del Govern de les Illes Balears amb els països empobrits. Si l'origen de la cooperació balear troba el seu precedent en les activitats de molts homes i dones de les Illes que, motivats per conviccions religioses i humanistes, varen dedicar la seva vida a la lluita contra la pobresa, la incorporació del Govern autonòmic al món de la cooperació va tenir uns inicis relativament modestos l'any 1989, quan es varen fer les primeres aportacions puntuals a determinats projectes.

Pocs anys després, les mobilitzacions populars de la societat civil a favor de destinar el 0,7% a les polítiques de cooperació per al desenvolupament varen aconseguir el compromís i la creixent participació del Govern autonòmic en aquest sentit. És a partir de l'any 1996 quan va prenent forma la política autonòmica de cooperació i creix de manera exponencial la solidaritat vers les poblacions més desfavorides dels països en vies de desenvolupament.

Respecte als projectes, s'ha d'indicar no solament la importància numèrica dels 1.175 projectes aprovats en aquests 10 anys, sinó també la millora qualitativa d'aquests, pel que fa a la seva resposta envers les necessitats bàsiques de les poblacions marginals i a donar prioritat als sectors socials més necessitats, com són, entre d'altres, la dona, els infants i la població indígena.

Per una altra part, és important esmentar que el Govern de les Illes Balears no cerca únicament donar suport econòmic a projectes de cooperació, sinó que també pretén potenciar la sensibilització i l'educació per a la solidaritat, amb la finalitat de conscienciar sobre les causes i les conseqüències de la pobresa en el món.

Finalment, no es pot parlar de cooperació al desenvolupament sense tenir en compte el paper protagonista de les organitzacions no governamentals per al desenvolupament (ONGD), peça fonamental dins la xarxa associativa i solidària. Les ONGD canalitzen els seus esforços mitjançant els projectes que es duen a terme en estreta col·laboració amb entitats del sud, ja que la població beneficiària és la que pot definir les seves necessitats de manera més concreta i, una vegada conclòs el projecte, continuar el seu propi camí cap al desenvolupament.

Magdalena Contestí Murci
Directora general de Cooperació

A lo largo de la última década, el Estado español ha experimentado un desarrollo creciente en cuanto a la cooperación descentralizada. Se ha producido un cambio de mentalidad propiciado por la idea de que la competencia sobre la cooperación ya no es exclusiva de la Administración Central, sino que la sociedad civil y las administraciones autonómicas y locales deben participar en el desarrollo de los países del Sur.

En esta publicación se hace un balance de la historia reciente de la cooperación del Govern de les Illes Balears con los países empobrecidos. El origen de la cooperación balear encuentra su precedente en las actividades de muchos hombres y mujeres de nuestras Islas que, movidos por convicciones religiosas y humanistas, dedicaron su vida a la lucha contra la pobreza. Gracias a este trabajo se consiguió la incorporación del Gobierno autonómico al mundo de la cooperación con unos inicis relativamente modestos en el año 1989, cuando se realizaron las primeras aportaciones puntuales a determinados proyectos.

Pocos años después, las movilizaciones populares de la sociedad civil a favor de destinar el 0,7% a las políticas de cooperación para el desarrollo consiguieron el compromiso y la creciente participación del Gobierno autonómico en este sentido. Será, a partir del año 1996, cuando vaya tomando forma la política autonómica de cooperación y crecerá de manera exponencial la solidaridad hacia las poblaciones más desfavorecidas de los países en desarrollo.

Respecto a los proyectos, hay que indicar no sólo la importancia numérica de los 1.175 proyectos aprobados en estos 10 años, sino también la mejora cualitativa de estos, en cuanto a su respuesta hacia las necesidades básicas de las poblaciones marginales y a la priorización de los sectores sociales más necesitados, como son, entre otros, la mujer, el niño y la población indígena.

Por otra parte, es importante mencionar que desde el Govern de les Illes Balears no se busca, únicamente, dar apoyo económico a proyectos de cooperación sino que también se pretende potenciar la sensibilización y la educación para el fomento de la solidaridad, con la finalidad de concienciar sobre las causas y consecuencias de la pobreza en el mundo.

Finalmente, no se puede hablar de cooperación al desarrollo sin tener en cuenta el papel protagonista de las organizaciones no gubernamentales para el desarrollo (ONGD), piezas fundamentales dentro de la red asociativa y solidaria. Las ONGD canalizan sus esfuerzos a través de proyectos que llevan a cabo en estrecha colaboración con entidades del Sur. Es sobre todo la población beneficiaria la que puede definir sus necesidades de manera más concreta, para que una vez concluido el proyecto puedan continuar su camino hacia el desarrollo.

Magdalena Contestí Murci
Directora General de Cooperación

Evolució

normativa i institucional de
la Cooperació a les Illes



Evolución

normativa e institucional de
la Cooperación en las Illes Balears

Les primeres accions de cooperació al desenvolupament que va dur a terme l'Administració autonòmica comencen a prendre cos l'any 1996, mitjançant la Direcció General de Relacions Exteriors de la Conselleria de Presidència. És durant la legislatura 1996-1999 quan, des d'aquesta institució, s'inicia el procés normatiu destinat a dotar a poc a poc dels mecanismes necessaris per al bon funcionament de la cooperació al desenvolupament. Mitjançant el Decret 29/1996, de 29 de febrer, es va aprovar el primer programa d'ajudes per a la cooperació i el desenvolupament i la solidaritat al Tercer Món.

Amb el pas del temps apareixen les primeres convocatòries de subvencions anuals perquè les entitats sense ànim de lucre duguin a terme els projectes plantejats. Sorgeixen així les convocatòries de macroprojectes, del poble sahrauí, de cooperants, de comunitats balears i de projectes de sensibilització. La finalitat de tots aquests projectes és engregar accions orientades al desenvolupament sostenible, defensar i promoure els drets humans, enfortir l'estructura productiva, fomentar l'educació i la formació, i, en definitiva, reduir els desequilibris econòmics i socials fins a eradicar la pobresa.

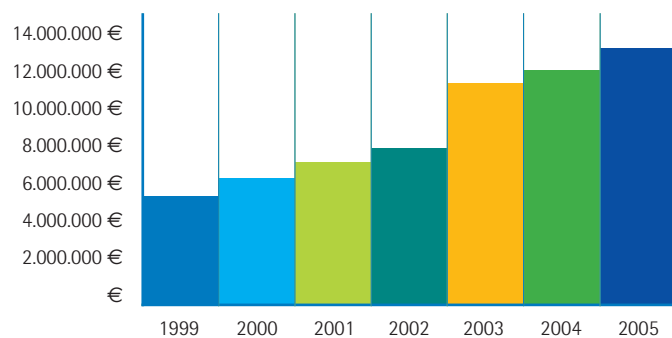
L'any 1999 es va crear la **Direcció General de Cooperació** mitjançant l'Ordre del president del Govern de les Illes Balears, del 27 de juliol, que va assumir les competències relatives a la cooperació social i les relacions i la solidaritat amb altres pobles. A mesura que ha anat creixent l'estructura organitzativa d'aquesta direcció general, també ha anat augmentant el pressupost de manera continuada.

Las primeras acciones de cooperación al desarrollo que llevó a cabo la Administración autonómica empiezan a tomar forma en el año 1996, mediante la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Consejería de Presidencia. Será, a lo largo de la legislatura 1996-1999, cuando desde esta institución se inicia el proceso normativo destinado a dotar, poco a poco, los mecanismos necesarios para el buen funcionamiento de la cooperación al desarrollo. Mediante el Decreto 29/1996, de 29 de febrero, se aprobó el primer programa de ayudas para la cooperación y el desarrollo y la solidaridad con el Tercer Mundo.

Con el paso del tiempo fueron apareciendo las primeras convocatorias de subvenciones anuales para que las entidades sin ánimo de lucro llevaran a cabo los proyectos planteados. Surgen así las convocatorias de macroproyectos, del pueblo saharauí, de cooperantes, de las comunidades balears y de proyectos de sensibilización. La finalidad de todos ellos es poner en marcha acciones orientadas al desarrollo sostenible, defender y promover los derechos humanos, fortalecer la estructura productiva, fomentar la educación y la formación y, en definitiva, reducir los desequilibrios económicos y sociales hasta erradicar la pobreza.

En el año 1999 se creó la **Direcció General de Cooperació** mediante la Orden del presidente del Govern de les Illes Balears, de 27 de julio, por el cual se asumían las competencias relativas a la cooperación social y las relaciones y la solidaridad con otros pueblos. A medida que ha ido creciendo la estructura organitzativa de esta direcció general, también ha ido aumentando el presupuesto de manera continuada.

Evolució pressupostària de la Direcció General de Cooperació
Evolución presupuestaria de la Dirección General de Cooperación



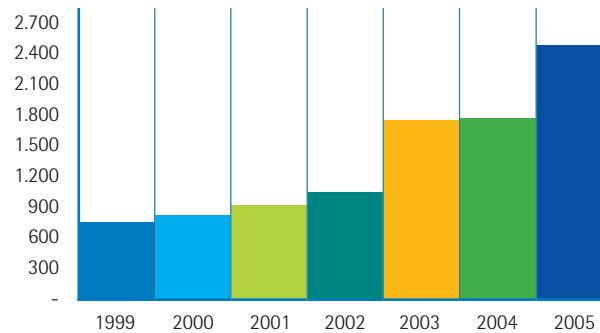
Any	Pressupost	Augment anual
Año	Presupuesto	Aumento anual
1999	5.655.523,90 €	-
2000	6.671.234,36 €	18%
2001	7.318.998,11 €	10%
2002	8.181.695,30 €	12%
2003	11.849.585,39 €	45%
2004	12.559.999,71 €	6%
2005	13.472.892,97 €	7%



Aquest increment és una conseqüència del compromís adquirit l'any 1999 com a resposta a les mobilitzacions populars de la societat civil a favor del 0,7 % i del creixement continuat del pressupost general de la Comunitat Autònoma.

Este incremento es una consecuencia del compromiso adquirido el año 1999, como respuesta a las movilizaciones populares de la sociedad civil a favor del 0,7% y del crecimiento continuado del presupuesto general de la Comunidad Autónoma.

Evolució del pressupost total de la CAIB (milions d'euros)
Evolución del presupuesto total de la CAIB (millones de euros)



Un any més tard, mitjançant el Decret 128/2000, de 8 de setembre, el Govern de les Illes Balears va crear el Consell de Cooperació per al Desenvolupament amb la finalitat de constituir un òrgan assessor, consultiu i no vinculant de les polítiques en matèria de cooperació per al desenvolupament. L'objectiu fonamental va ser promoure i impulsar la participació de les entitats implicades en la lluita per eradicar la pobresa.

Un año más tarde, mediante el Decreto 128/2000, de 8 de septiembre, el Govern de les Illes Balears creó el Consejo de Cooperación al Desarrollo con la finalidad de constituir un órgano asesor, consultivo y no vinculante de las políticas en materia de cooperación al desarrollo. El objetivo fundamental fue promover e impulsar la participación de las entidades implicadas en la lucha por la erradicación de la pobreza.

En el marc legislatiu, la cooperació estatal es regeix per la Llei 23/1998, de 7 de juliol, de cooperació internacional per al desenvolupament, que regula la cooperació autonòmica i la local, que s'han de basar en els principis d'autonomia pressupostària i responsabilitat en la seva execució.

En el marco legislativo, la cooperació estatal se rige por la Ley 23/1998, de 7 de julio, de cooperación internacional para al desarrollo, que prevé la cooperación autonómica y la local, las cuales se basan en los principios de autonomía presupuestaria y responsabilidad en su ejecución.

En l'àmbit autonòmic, només hi ha set comunitats que comptin amb una llei pròpia que reguli les competències en cooperació per al desenvolupament. Dia 21 de juny de 2005, el Parlament de les Illes Balears va aprovar la Llei de cooperació per al desenvolupament de les Illes Balears, que pretén consolidar l'actuació de les polítiques de cooperació per al desenvolupament i procurar un marc organitzat i estructural.

En el ámbito autonómico, sólo hay siete comunidades que cuentan con una ley propia que regule sus competencias en cooperación al desarrollo. El día 21 de junio de 2005, el Parlament de les Illes Balears aprobó la Ley de cooperación al desarrollo de las Illes Balears, con la pretensión de consolidar la actuación de las políticas de cooperación para al desarrollo y procurar un marco organizado y estructural.



DATES SIGNIFICATIVES FECHAS SIGNIFICATIVAS

Data	Fecha	Succés	Suceso
29.02.1996		Aprovació del primer decret balear que regula matèries de cooperació per al desenvolupament	Aprobación del primer decreto balear que regula materias de cooperación al desarrollo
27.07.1999		Naixement de la Direcció General de Cooperació	Nacimiento de la Dirección General de Cooperación
08.09.2000		Naixement del Consell de Cooperació de les Illes Balears	Nacimiento del Consejo de Cooperación de las Illes Balears
26.02.2002		Inauguració del Casal d'ONGD- ESPAI SOLIDARI	Inaguración del Casal de ONGD- ESPAI SOLIDARI
30.06.2005		Publicació de la primera Llei de Cooperació per al Desenvolupament de les Illes	Publicación de la primera Ley de Cooperación al Desarrollo de las Illes
29.07.2005		Creació de la Delegació de Govern de les Illes Balears per a la Cooperació per al Desenvolupament	Creación de la Delegación de Govern de las Illes Balears para la Cooperación al Desarrollo
18.10.2005		Naixement de la Conselleria d'Immigració i Cooperació	Nacimiento de la Consejería de Inmigración y Cooperación

Amb l'objectiu de desenvolupar més explícitament les nostres polítiques de cooperació, es treballa en el disseny del primer Pla director de cooperació de les Illes. Aquest pla fixa les prioritats geogràfiques i sectorials, els objectius estratègics, els productes i resultats, els recursos humans i financers, i també les línies de coordinació i col·laboració amb els agents públics i privats, amb l'objectiu d'aconseguir més eficiència. Aquesta planificació estratègica és quadriennal i s'ha de programar anualment mitjançant els plans anuals.

L'experiència acumulada i la implicació creixent de les institucions de les Illes Balears, en sintonia amb una major exigència de la societat civil, ha anat configurant l'actual programa de cooperació.

Con el objeto de desarrollar más explícitamente las políticas de cooperación, se está trabajando en el diseño del primer Plan director de cooperación de las Islas. Este Plan director fija las prioridades geográficas y sectoriales, los objetivos estratégicos, los recursos humanos y financieros, así como las líneas de coordinación y colaboración con los agentes públicos y privados, con el objetivo de conseguir una mayor eficiencia en el ámbito de la cooperación. Esta planificación estratégica es cuatrienal y se deberá programar anualmente mediante los planes anuales.

La experiencia acumulada y la implicación creciente de las instituciones de las Illes Balears, en sintonía con una mayor exigencia de la sociedad civil, ha ido configurando el actual programa de cooperación.

La Direcció General de Cooperació i els seus programes



La Direcció General de Cooperació
y sus programas

Moltes són les activitats que s'han fet al llarg d'aquests deu anys i que s'han estructurat en diferents programes, les més destacades de les quals són les convocatòries de subvencions, que han possibilitat que moltes ONGD de les Illes duiguin a terme projectes de cooperació. A continuació, veurem una mostra de les accions que s'han posat en marxa des de la Direcció General de Cooperació.

PROGRAMES DE COOPERACIÓ

El Programa de cooperació per al desenvolupament pretén prioritzar, racionalitzar i ordenar les accions que en matèria de cooperació es duen a terme, o per mitjà de projectes presentats pels diferents agents de cooperació per al desenvolupament, o bé mitjançant programes institucionals.

Aquests programes reflecteixen el compromís solidari dels ciutadans de les Illes Balears amb els sectors socials més desfavorits dels països i pobles estructuralment empobrits. Aquesta cooperació es fonamenta en principis com el reconeixement de l'ésser humà en la seva dimensió individual i col·lectiva, la defensa i promoció dels drets humans i les llibertats fonamentals, i el foment de la participació de les comunitats d'origen.

COOPERACIÓ DIRECTA

L'any 2002 s'inicia la col·laboració institucional entre l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional (AECI) i el Govern de les Illes Balears, fruit de la qual la Direcció General de Cooperació participa activament en:

Programa Azahar

El principal objectiu és coordinar tots els actors públics i privats de la cooperació espanyola en matèria de desenvolupament sostenible, la protecció del medi ambient i la conservació dels recursos naturals a la Mediterrània.



Programa Vita

Programa de salut per a Àfrica. Té un funcionament similar al del programa Azahar i fixa quatre àmbits preferents d'actuació: salut maternal i infantil, lluita contra les malalties tropicals i transmissibles —amb especial atenció a la sida, la malària i la tuberculosi—, dotació de serveis de salut bàsica i enfortiment dels sistemes nacionals de salut.

Muchas son las actividades que se han hecho a lo largo de estos diez años y que se han estructurado en diferentes programas, de los cuales los más destacados son las convocatorias de subvenciones que han permitido que muchas ONGD de las Islas lleven a cabo proyectos de cooperación. A continuación, vemos una muestra de las acciones que desde la Dirección General de Cooperación se han puesto en marcha.

PROGRAMAS DE COOPERACIÓN

El Programa de cooperació al desenvolupament pretén prioritzar, racionalitzar i ordenar les accions que en matèria de cooperació se duen a terme, o bé per mitjà de projectes presentats pels diferents agents de cooperació al desenvolupament o bé, a través de programes institucionals.

Estos programas reflejan el compromiso solidario de los ciudadanos de las Illes Balears con los sectores sociales más desfavorecidos de los países y pueblos estructuralmente empobrecidos. Esta cooperación se fundamenta en principios como el reconocimiento del ser humano en su dimensión individual y colectiva, la defensa y promoción de los derechos humanos y las libertades fundamentales y el fomento de la participación de las comunidades de origen.

COOPERACIÓN DIRECTA

En el año 2002 se inicia la colaboración institucional entre la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Gobierno de las Illes Balears. Fruto de la cual, la Dirección General de Cooperación participa activamente en:

Programa Azahar

Su principal objetivo es coordinar todos los actores públicos y privados de la cooperación española en materia de desarrollo sostenible, protección del medio ambiente y la conservación de los recursos naturales del Mediterráneo.

Programa Vita

Programa de salud para África. Tiene un funcionamiento similar al del programa Azahar y fija cuatro ámbitos preferentes de actuación: salud maternal e infantil; lucha contra las enfermedades tropicales y transmisibles —con especial atención al sida, la malaria y la tuberculosis—, dotación de servicios de salud básica y fortalecimiento de los sistemas nacionales de salud.





COOPERACIÓ AMB ONGD

La Direcció General de Cooperació obre una sèrie de convocatòries anuals destinades a oferir suport econòmic als projectes que duen a terme les ONGD de les Illes Balears i és, en aquest bloc, on s'apliquen la majoria dels recursos econòmics de la Direcció General.

Projectes de cooperació al desenvolupament

És una convocatòria dirigida a finançar projectes de cooperació al desenvolupament promoguts per ONGD de les Balears o d'àmbit més ampli amb delegació a les Illes. Aquests projectes desenvolupen una sèrie d'activitats als països del sud que tenen la finalitat de complir uns objectius concrets que permetin augmentar el benestar de la població i disminuir-ne la pobresa. Dins aquesta línia hi ha diferents convocatòries: macroprojectes, emergències, Sàhara i comunitats balears a l'estranger.

Macroprojectes

La convocatòria de macroprojectes pretén donar suport als projectes de cooperació que duguin a terme actuacions integrals, que tinguin impacte a mitjà termini i garanties de continuïtat. Són projectes realitzables al llarg de dos exercicis pressupostaris per tal de donar resposta a necessitats socials de complexitat en l'abordatge, l'actuació dels quals requereix la dotació àmplia de recursos tècnics i econòmics.

Projectes d'emergència i ajuda humanitària

L'ajuda humanitària és un concepte ampli que inclou les ajudes d'emergència i que té per objecte assistir les poblacions de països del sud víctimes de catàstrofes naturals (terratrèmols, inundacions, sequeres i tempestes), de catàstrofes d'origen humà (guerres, conflictes i combats) o de crisis estructurals (fractures polítiques, econòmiques o socials greus).

Sàhara

El poble sahrauí que viu als campaments de refugiats algerians de Tindouf està sotmès a unes condicions d'emergència permanent perquè la situació sociopolítica i econòmica els força a viure únicament de l'ajuda humanitària. A més, el poble sahrauí manté lligams històrics i afectius molt forts amb els ciutadans de l'Estat espanyol i, per tant, amb la població de les Illes Balears. Aquests factors han motivat sempre una col·laboració estreta amb aquest poble refugiat, que es va concretar el 2001 en una convocatòria específica.

Mediterrània

Malgrat la proximitat geogràfica i cultural de les comunitats de la Mediterrània, existeixen grans diferències en el nivell de desenvolupament

COOPERACIÓN CON ONGD

La Direcció General de Cooperació obre una sèrie de convocatòries anuals destinades a oferir suport econòmic a les ONGD que duen a terme les ONGD de les Illes Balears i és, en aquest apartat, on s'apliquen la majoria dels recursos econòmics de la Direcció General.

Proyectos de cooperación al desarrollo

Convocatoria dirigida a finançar projectes de cooperació al desenvolupament promoguts per les ONGD de les Illes Balears o d'àmbit més ampli amb delegació en les Illes. Aquests projectes desenvolupen una sèrie d'activitats en els països del sud que tenen la finalitat de complir uns objectius concrets que permetin augmentar el benestar de la població i disminuir-ne la pobresa. Dentro de esta línea hay diferentes convocatorias: macroproyectos, emergencias, Sahara y comunidades de Baleares en el extranjero.

Macroproyectos

La convocatòria de macroprojectes pretén donar suport als projectes de cooperació que duguin a terme actuacions integrals, que tinguin impacte a mitjà termini i garanties de continuïtat. Son proyectos realizables a lo largo de dos ejercicios presupuestarios con el fin de dar respuesta a necesidades sociales de gran complejidad y cuya actuación requiere una dotación amplia de recursos técnicos y económicos.

Proyectos de emergencia y ayuda humanitaria

L'ajuda humanitària és un concepte ampli que inclou les ajudes d'emergència i que té per objecte assistir a les poblacions de països del sud víctimes de catàstrofes naturals (terratrèmols, inundacions, sequies i tempestes), de catàstrofes d'origen humà (guerres, conflictes i combats) o de crisis estructurals (fractures polítiques, econòmiques o socials greus).

Sahara

El poble sahrauí que viu en els campaments de refugiats d'Argèlia de Tindouf, està sotmès a unes condicions d'emergència permanent perquè la situació sociopolítica i econòmica els força a viure únicament de la ajuda humanitària. Además, el pueblo sahrauí mantiene lazos históricos y afectivos muy fuertes con los ciudadanos del Estado español y, por tanto, con la población de las Islas Baleares. Estos factores han motivado siempre una colaboración estrecha con este pueblo refugiado, que se concretaron en el 2001 en una convocatoria específica.

Mediterráneo

A pesar de la proximidad geográfica y cultural de las comunidades del Mediterráneo, existen grandes diferencias en el nivel de desarrollo de los

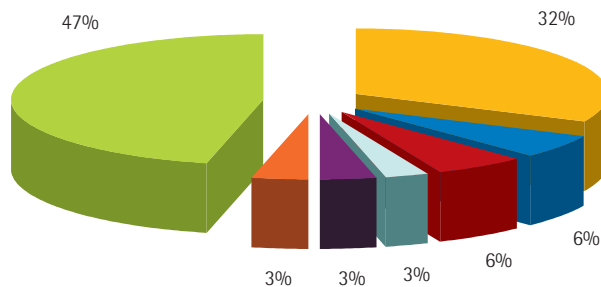


dels pobles que habiten la seva ribera. D'altra banda, les Illes Balears han rebut en els darrers anys un corrent migratori important procedent, principalment, de la zona del Magrib. Tot plegat ha generat l'obertura d'una convocatòria específica per a projectes de cooperació que es desenvolupen en els països més empobrits de la conca mediterrània.

Comunitats balears a l'estranger

La convocatòria dirigida a les comunitats balears té la seva raó de ser en el fet de contribuir a l'eradicació de la pobresa en els països empobrits del món i, en conseqüència, a la millora de les condicions de vida de la població d'aquests països. Amb aquesta línia de subvencions es promou i es facilita la participació de les comunitats balears radicades a l'estranger i organitzades en les cases balears en el desenvolupament social i econòmic dels països que les han acollit al llarg del temps.

La distribució prevista entre les diferents tipologies de projectes de cooperació per al 2005 és la següent:



Projectes de cooperants

Aquesta convocatòria es basa en la consideració que el factor humà i, per tant, la formació i capacitat de la població constitueixen un pilar imprescindible per tirar endavant el desenvolupament social, cultural, econòmic i polític de qualsevol comunitat.

Aquests ajuts tenen dos objectius generals fonamentals: per una banda possibilitar l'intercanvi cultural i de coneixements entre els cooperants i les poblacions que els acullen, i, per una altra, afavorir que els coneixements transmesos siguin un motor de desenvolupament.

Hi ha tres modalitats d'ajuts per a:

- Professionals de països del sud que vénen a les Illes Balears, per augmentar les seves capacitats tècniques mitjançant cursos i estades en institucions públiques o privades.

pueblos que habitan esta ribera. Por otro lado, las Islas Baleares han recibido en los últimos años una corriente migratoria importante procedente, principalmente, de la zona del Magreb. Por ello se ha generado una convocatoria específica para proyectos de cooperación que se desarrollan en los países más empobrecidos de la cuenca mediterránea.

Comunidades Balears en el extranjero

La convocatòria dirigida a les comunitats balears té la seva raó de ser en el fet de contribuir a l'eradicació de la pobresa en els països empobrecits del món i, en conseqüència, a la millora de les condicions de vida de la població de aquests països. Con esta línea de subvenciones se promueve y se facilita la participación de las comunidades balears radicadas en el extranjero y organizadas en las casas balears, favoreciendo el desarrollo social y económico de los países que les han acogido a lo largo del tiempo.

La distribució prevista entre les diferents tipologies de projectes de cooperació per al 2005 és la següent:



Projectos de cooperantes

Aquesta convocatòria es basa en la consideració que el factor humà i, per tant, la formació i capacitat de la població constitueixen un pilar imprescindible per tirar endavant el desenvolupament social, cultural, econòmic i polític de qualsevol comunitat.

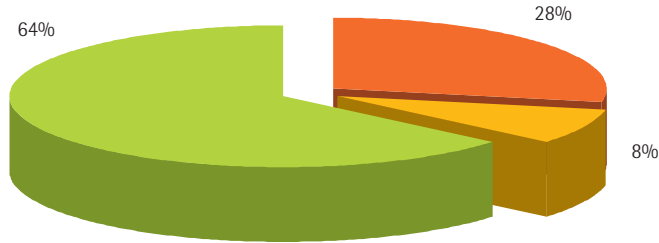
Aquests ajuts tenen dos objectius generals fonamentals: per un lado, possibilitar el intercanvi cultural i de coneixements entre els cooperants i les poblacions que els acullen, i, per una altra, afavorir que els coneixements transmesos siguin un motor de desenvolupament.

Hay tres modalidades de ayuda:

- Profesionales de países del Sur que vienen a las Illes Balears para aumentar sus capacidades técnicas mediante cursos y estancias en instituciones públicas o privadas.



- Professionals de les Illes Balears que van als països del sud, per ajudar amb els seus coneixements en tasques de projectes que estan desenvolupant-se en aquests països.
 - Joves voluntaris d'entre 18 i 30 anys de les Illes Balears que viatgen als països del sud per fer tasques relacionades amb el món de la cooperació.
- La distribució l'any 2005 entre les diferents tipologies de projectes de cooperants ha estat:



- Profesionales de las Illes Balears que van a los países del Sur para ayudar con sus conocimientos en tareas de proyectos que se están desarrollando en estos países.
 - Jóvenes voluntarios, entre 18 y 30 años, de las Illes Balears que viajan a los países del Sur para realizar trabajos relacionadas con el mundo de la cooperación.
- En el año 2005, la distribución entre las diferentes tipologías de proyectos de cooperantes ha sido:

- Col·laboracions tècniques de professionals de les Illes
Colaboraciones técnicas de profesionales de las Illes
- Formació professional de treballadors del Sud
Formación profesional de trabajadores del Sur
- Participació de joves de les Illes
Participación de jóvenes de las Illes

COOPERACIÓ AMB ALTRES ENTITATS

Fons de cooperació de les Illes Balears

Els fons de cooperació i solidaritat conformen la veu conjunta dels ajuntaments de les Illes Balears i altres entitats associades compromeses amb la cooperació per al desenvolupament i la solidaritat, i gestionen aquests recursos mitjançant projectes de cooperació per al desenvolupament, tot reivindicant el paper rellevant que tenen actualment les administracions locals en la promoció de la cooperació descentralitzada al nord i en el desenvolupament local al sud.

El Govern de les Illes Balears és soci dels tres fons insulars: participa en el funcionament i hi transfereix recursos econòmics.

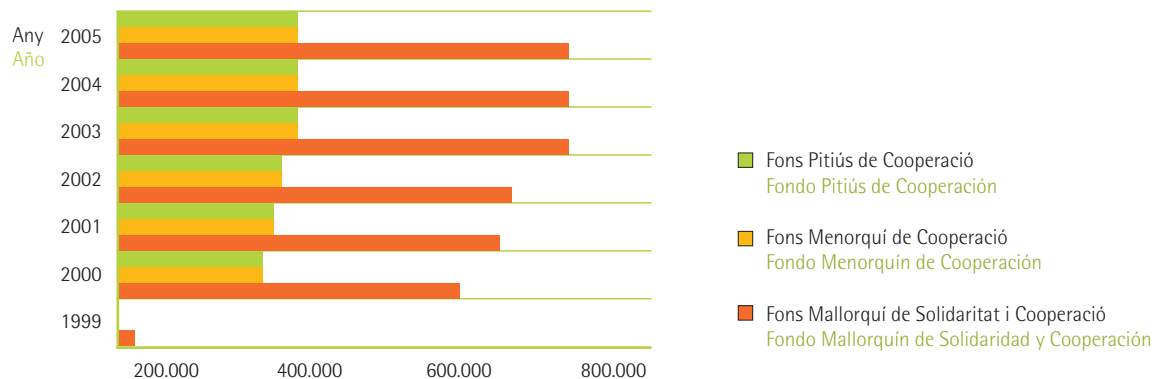
COOPERACIÓN CON OTRAS ENTIDADES

Fondos de cooperación de las Illes Balears

Los fondos de cooperación y solidaridad conforman la voz conjunta de los ayuntamientos de las Islas Baleares y otras entidades asociadas comprometidas con la cooperación al desarrollo y la solidaridad, gestionando estos recursos a través de proyectos de cooperación y reivindicando el papel relevante que tienen actualmente las administraciones locales en la promoción de la cooperación descentralizada en el Norte y en el desarrollo local del Sur.

El Gobierno de las Illes Balears es socio de los tres fondos insulares, participa en su funcionamiento y les transfiere recursos económicos.

Aportacions als fons de cooperació de les Illes Aportaciones a los fondos de cooperación de las Islas







1999	60.101,00 €		
2000	601.012,10 €	300.506,05 €	300.506,05 €
2001	661.113,31 €	330.556,66 €	330.556,66 €
2002	680.946,71 €	345.500,00 €	345.500,00 €
2003	740.000,00 €	375.000,00 €	375.000,00 €
2004	740.000,00 €	375.000,00 €	375.000,00 €
2005	740.000,00 €	375.000,00 €	375.000,00 €

UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS



UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS

La Universitat de les Illes Balears, en el marc del conveni de col·laboració amb la Direcció General de Cooperació del Govern de les Illes Balears, estableix la convocatòria d'ajuts per dur a terme projectes de cooperació al desenvolupament especialitzats en recerca, formació d'experts, disseny de plans o transferència tecnològica.

També dóna suport a les activitats de cooperació en què participa la UIB, de les quals destaquem:

- Participació en la xarxa Euro Mediterrànea TETHYS ajudant a implantar el programa europeu INTERREG III B MRDOC, que consisteix en la formació de formadors en educació a distància de les diferents universitats membres de la xarxa.
- Implantació d'un sistema d'educació a distància a la Universidad Nacional de la Patagonia Austral (UNPA), Argentina
- Col·laboració amb la xarxa Orion d'universitats iberoamericanes duent a terme accions de formació sobre gestió integral de zones costaneres en diverses universitats iberoamericanes i realització de cursos de formació en infermeria a la Universidad Juan Misael Saracho de Bolívia.

La Universitat de les Illes Balears, en el marco del convenio de colaboración con la Dirección General de Cooperación del Gobierno de las Illes Balears convoca ayudas para realizar proyectos de cooperación al desarrollo especializados en investigación, formación de expertos, diseños de planes o transferencia tecnológica.

También da apoyo a las actividades de cooperación en las que participa la UIB, de las que destacamos:

- Participación en la red EuroMediterránea TETHYS, ayudando a implementar los programas europeos INTERREG III MRDOC, consistente en la formación de formadores en educación a distancia de las diferentes universidades miembros de la red.
- Implantación de un sistema de educación a distancia en la Universidad Nacional de la Patagonia Austral (UNPA), Argentina
- Colaboración con la red Orion de universidades iberoamericanas realizando acciones de formación sobre gestión integral de zonas costeras en diversas universidades iberoamericanas y realización de cursos de enfermería en la Universidad Juan Misael Saracho de Bolívia.



PROGRAMES DE SENSIBILITZACIÓ, D'EDUCACIÓ I FORMACIÓ

L'any 2000 varen començar les principals actuacions en l'àrea de sensibilització. La idea és informar la població de les Illes sobre la situació sociocultural, política i econòmica dels països en vies de desenvolupament per donar a conèixer les causes internes i externes que provoquen un estancament en el desenvolupament econòmic i les conseqüències que les diferents situacions tenen sobre la població i el seu entorn. Es tracta de promoure canvis en les opinions i les conductes dels ciutadans de la nostra societat per fomentar altres actituds i valors, com són la solidaritat, la tolerància i la cooperació.

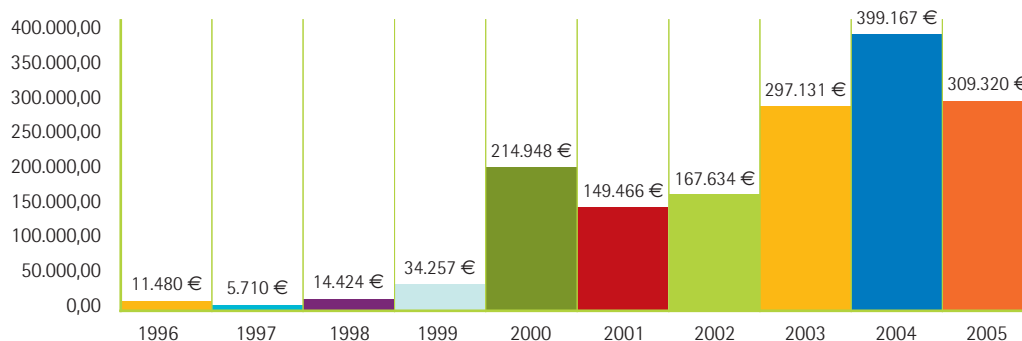
Del conjunt de pràctiques que es fan a l'àrea de sensibilització sorgeixen cinc programes de treball, que són els següents:

PROGRAMA DE SENSIBILITZACIÓ CIUTADANA MITJANÇANT PROJECTES DESENVOLUPATS PER LES ONGD

La principal intenció d'aquest programa és generar actituds i valors de solidaritat i justícia sobre les situacions i les causes de les desigualtats en el món i sobre les relacions nord-sud. A més, es vol facilitar la participació d'entitats de les Illes Balears en la seva coordinació amb altres entitats estatals i internacionals de prevenció de conflictes, de defensa dels drets humans o de sensibilització sobre temes específics.

Hi ha una convocatòria anual de subvencions en la qual les entitats de les Illes Balears presenten els seus projectes d'educació, sensibilització o formació de cooperants. Els objectius de les ONGD és treballar per informar i conscienciar la població sobre l'empobriment d'altres pobles.

Recursos econòmics destinats als projectes de sensibilització, educació i formació:



* Informació disponible a 1 d'octubre de 2005.

* Información disponible el 1 de octubre de 2005

PROGRAMAS DE SENSIBILIZACIÓN, EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

En el año 2000 se iniciaron las primeras actuaciones en el área de sensibilización. La idea es la de informar a la población de nuestras islas sobre la situación sociocultural, política y económica de los países en vías de desarrollo para relacionar las causas internas y externas que provocan un estancamiento en el desarrollo económico y las consecuencias que las diferentes realidades tienen sobre la población y su entorno. Se trata de promover cambios en las opiniones y conductas de los ciudadanos de nuestra sociedad para fomentar otras actitudes y valores, como son la solidaridad, la tolerancia y la cooperación.

Del conjunto de acciones que se realizan en el área de sensibilización surgen cinco programas de trabajo, que son los siguientes:

PROGRAMA DE SENSIBILIZACIÓN CIUTADANA A TRAVÉS DE PROYECTOS DESARROLLADOS POR LAS ONGD

La principal intención de este programa es generar actitudes y valores de solidaridad y justicia sobre las situaciones y las causas de las desigualdades en el mundo y sobre las relaciones Norte-Sur. Además, se quiere facilitar la participación de entidades de las Islas Baleares en su coordinación con otras entidades estatales e internacionales de prevención de conflictos, de defensa de los derechos humanos o de sensibilización sobre temas específicos.

Hay una convocatoria anual de subvenciones en la cual las entidades de las Islas presentan sus proyectos de educación, sensibilización o formación de cooperantes. Los objetivos de las ONGD son trabajar para informar y concienciar a la población sobre la pobreza de otros países.

Recursos económicos destinados a los proyectos de sensibilización, educación y formación:



PROGRAMA D'INFORMACIÓ I SENSIBILITZACIÓ



Un dels reptes de l'administració que treballa en cooperació al desenvolupament és informar els ciutadans sobre les accions que es duen a terme i el seu impacte en els països amb els quals es col·labora; en definitiva, sobre l'eficàcia de l'ajuda. Una societat informada, conscient de la feina que es fa des de l'àrea de Cooperació ha de ser la millor opció per mantenir i incrementar la solidaritat, per conèixer els problemes i per participar en la recerca de solucions. Amb aquest programa es pretén incrementar el grau de coneixement i implicació dels ciutadans de les Illes Balears en la cooperació per al desenvolupament.

D'aquesta manera, la Direcció General de Cooperació ha impulsat diverses activitats en aquest àmbit, de les quals hi ha activitats de caràcter purament informatiu, destinades a la població en general (utilitzant tots els

mitjans de comunicació i les tècniques pròpies de la publicitat) i, altres activitats que, malgrat que es dirigeixin a una població majoritària, tracten des del punt de vista divulgatiu temes específics de la situació mundial i la cooperació.

Vegem, a continuació, una mostra de les activitats que s'han fet al llarg dels últims anys.

Mostra de cinema dels països del sud

Es varen dur a terme tres mostres de cinema: el cinema indígena (2000), el cinema de l'Àfrica (2001) i el cinema de l'Orient Mitjà (2002). Aquestes mostres oferiren un suport diferent: el cinema i la fotografia, per plasmar altres realitats socials i representacions de la vida quotidiana de nombroses comunitats que, generalment, passen desapercebudes a la nostra societat.

Quaderns de Pau i Solidaritat

Es tracta d'un quadern senzill que està destinat al públic en general i que recull diferents temes sobre el món que envolta la cooperació al desenvolupament. Es vol donar un espai a les ONGD de les Illes perquè expliquin les seves experiències de feina i solidaritat. A més, es pretén acostar la població de les Illes a altres realitats, a altres formes d'entendre el món i la vida.

PROGRAMA DE INFORMACIÓ I SENSIBILITZACIÓ

Uno de los retos de la Administración que trabaja en cooperación al desarrollo es informar a los ciudadanos respecto de las acciones que se realizan y su impacto en los países con los que colabora, en definitiva, sobre la eficacia de la ayuda. Una sociedad informada, consciente del trabajo que se hace desde el área de cooperación ha de ser la mejor opción para mantener e incrementar la solidaridad, para conocer los problemas y para su participación en la búsqueda de soluciones. Con este programa se pretende incrementar el nivel de conocimiento e implicación de los ciudadanos de las Islas en la cooperación al desarrollo.

De esta manera, la Dirección General de Cooperación ha impulsado diversas actividades en este ámbito, de las cuales hay actividades de carácter puramente informativas, destinadas a la población en general (utilizando todos los medios de comunicación y las técnicas propias de la publicidad) y otras actividades que, a pesar de estar dirigidas a una población mayoritaria, se refieren a temas específicos de la situación mundial y la cooperación.

Vemos, a continuación, una muestra de las actividades que se han hecho a lo largo de los últimos años:

Muestra de Cine de los países del Sur

Se han realizado tres muestras de cine: cine Indígena en el año 2000, de África en el 2001 y de Oriente Medio en el 2002. Estas muestras se ofrecieron con un soporte diferente: el cine y la fotografía, para plasmar otras realidades y representaciones de la vida cotidiana de numerosas comunidades que, generalmente, pasan desapercibidas en nuestra sociedad.



Cuadernos de Paz y Solidaridad

Es un cuaderno sencillo que está destinado a un público general y que recoge diferentes temas sobre el mundo que rodea la cooperación al desarrollo. Se quiere dar un espacio a las ONGD de las Islas para que expliquen sus experiencias de trabajo y solidaridad. También se quiere acercar a la población de las Islas a otras realidades, a otras formas de entender el mundo y la vida.



Títols publicats / Títulos publicados	Autors / Autores
Timor: genocidi i esperança.	S'Olivar d'Estellenc
Deute extern: la pobresa que ens enriqueix.	Paz con dignidad
El món maputxe.	Carolina Manque
2000, Any de la Cultura de Pau i No-violència.	Arcadi Oliveres
Anar de compres i canviar el món: comerç just, consum responsable.	S'Altra Senalla
Experiències de cooperació.	Nou Sud, STE-I, Veïns sense Fronteres
L'antiracisme en l'àmbit internacional: propòsits i realitats.	Joan Comas
Burundi: mirant amb esperança el futur.	Veïns sense Fronteres
Fòrum Social Mundial: un altre món és possible.	Francisco Vera
Balcans, l'oblit còmplice.	Bòsnia Viva
Situació a Colòmbia: una altra realitat.	CEPAC
Veneçuela: de la tragèdia de Vargas a la inclusió social. Una experiència Contra la pena de mort.	Amnistia Internacional
Salut reproductiva i cooperació per al desenvolupament.	Mallorca Solidària
La lluita contra la sida a Àfrica.	Metges del Món
El microcrèdit: a quines necessitats respon?	Vicenç Ferrer
La perspectiva de gènere a Àfrica.	Centre africà per les dones
El conflicte del Sàhara Occidental.	Associació d'amics del Poble Sahrauí
Construir la pau: els conflictes oblidats i el nou conflicte global.	OIKOS
Els camps de l'oblit.	Associació Catalana per la Pau
La mutilació genital femenina.	Direcció General de Cooperació, Gaspar Rul-lan, Isabel Coello
Accés a medicaments essencials: un dret per a totes les poblacions del món	Metges sense Fronteres
Aproximació a la problemàtica dels infants, dels joves i de les "maras" en situació de risc a Nicaragua i al Salvador	Fundació Diagrama
Globalització i migració: les dones musulmanes immigrants a Europa	Nadia Nair
La situació de les <i>maquiles</i> a Centreamèrica	Fundació Pau i Solidaritat
Perú: quan l'educació encara és esperança	Ensenyants Solidaris
Indígenes	Survival Internacional





Altres veus, altres realitats

Aquest programa vol donar a conèixer moviments socials dels països del sud a partir de convidar persones implicades en la societat civil perquè puguin explicar la seva feina en conferències i col·loquis realitzats a les nostres Illes.

En el marc d'aquest programa, hi han participat persones de prestigi reconegut de la talla de:

- Neka Jara, portaveu del Movimiento de Trabajadores Desocupados de Argentina.
- Agnes Pareyio, activista kenyana, i la periodista Isabel Coello varen donar una visió de la situació de l'ablació a Kenya mitjançant la conferència «Ablació, la lluita de les nines africanes».
- Khira Mouhamed Adelacid va venir a explicar la realitat del poble sahrauí.
- Somaly Mam, directora de l'organització AFESIP, va presentar la conferència «La lluita contra el tràfic i l'explotació sexual de dones i nines».



Otras voces, otras realidades

Este programa quiere dar a conocer movimientos sociales de los países del Sur, invitando a personas implicadas en la sociedad civil para que puedan explicar su trabajo en conferencias y coloquios realizados en nuestras Islas.

En el marco de este programa han participado personas de reconocido prestigio de la talla de:

- Neka Jara, portavoz del Movimiento de Trabajadores Desocupados de Argentina.
- Agnes Pareyio, activista keniana, junto con la periodista Isabel Coello, dieron una visión de la situación de la ablación en Kenia mediante la conferencia "Ablación, la lucha de las niñas africanas".
- Khira Mouhamed Adelacid, explicó la realidad del Pueblo Saharaui.
- Somaly Mam, directora de la organización AFESIP, presentó la conferencia "La lucha contra el tráfico y la explotación sexual de mujeres y niñas".

Cooperant

Revista especialitzada de cooperació per al desenvolupament, que començà el gener del 2004 i que s'edita cada quatre mesos. En l'àmbit de la sensibilització ciutadana, Cooperant aspira, d'una banda, a ser una eina de comunicació i informació sobre les actuacions i els actors de la cooperació per al desenvolupament promogudes des de les nostres Illes i, d'altra banda, a fer-nos més properes les diferents realitats dels països del sud. És a dir, ha de funcionar com un canal més d'informació per al ciutadà del carrer i ajudar a augmentar la sensibilització envers la solidaritat i la cooperació amb els països empobrits.



Cooperant

Revista especialitzada de cooperació al desenvolupament, iniciada en enero de 2004 y con una edición cada cuatro meses. En el ámbito de la sensibilización ciudadana, Cooperant aspira, por un lado, a ser una herramienta de comunicación e información sobre las actuaciones y los actores de la cooperación al desarrollo promovidas desde nuestras Islas y, por otra, a acercarnos a las diferentes realidades de los países del sur. Es decir, ha de funcionar como un canal más de información para el ciudadano de a pie y ayudar a aumentar la sensibilización hacia la solidaridad y la cooperación con los países empobrecidos.



PROGRAMA D'EDUCACIÓ PER A LA COOPERACIÓ

Des de la Direcció General de Cooperació es vol donar molta importància a l'organització d'activitats educatives per promoure un coneixement dels fenòmens socials del món i formar persones solidàries. En destacam dues actuacions:



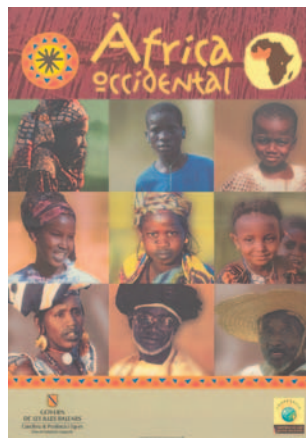
Vivim plegats

És un programa que es va iniciar l'any 2000 i que coordinen, per una part, la Direcció General de Cooperació i, per l'altra, la Direcció General d'Ordenació, Innovació i Formació del Professorat de la Conselleria d'Educació i Cultura. Aquest programa va destinat a la població més jove i intenta transmetre la riquesa social i cultural que produeix la convivència de persones de diferents nacionalitats. L'àmbit de la campanya inclou les aules escolars perquè són un lloc on conviuen infants i joves de diferents països i perquè s'aprofita l'àmbit de l'educació per complementar les matèries curriculars amb valors socials presents en la vida quotidiana i que hi són aplicables. Els tres eixos del programa són: l'educació per a la pau, l'educació per a la cooperació i l'educació intercultural.

Les campanyes Magrib, Àfrica Occidental i Amèrica Central

Aquest programa neix amb la finalitat d'apropar la realitat dels pobles d'aquestes regions perquè la societat balear pugui entendre millor unes cultures i unes problemàtiques socioeconòmiques diferents. La necessitat d'informar i sensibilitzar sobre aquests temes ve donada per la situació de greus mancances de benestar i desenvolupament de la majoria dels països que les conformen, dels quals prové bona part de la població estrangera resident a les Illes Balear. Actualment, la Direcció General de Cooperació ha dut a terme una nova fase de la campanya de sensibilització, i ha incorporat a les campanyes «Magrib, els nostres veïns del sud» i «Àfrica occidental» una nova campanya referida a Amèrica Central.

L'àmbit territorial del projecte és Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera i s'espera la inclusió de la majoria de municipis de les Illes. De totes maneres



PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA LA COOPERACIÓN

Desde la Dirección General de Cooperación se quiere dar mucha importancia a la organización de actividades educativas para promover el conocimiento de los fenómenos sociales del mundo y formar personas solidarias. Destacamos dos actuaciones:

Vivim Plegats

Programa que se inició en el año 2000 y que coordina por una parte, la Dirección General de Cooperación y, por otra, la Dirección General d'Ordenació, Innovació i Formació del Professorat, de la Consejería de Educación y Cultura. Este programa va destinado a la población más joven e intenta transmitir la riqueza social y cultural que produce la convivencia de personas de diferentes nacionalidades. La difusión de la campanya se lleva a cabo en las aulas escolares por ser un lugar donde conviven niños y jóvenes de diferentes países y porque se aprovecha el ámbito de la educación para complementar las materias curriculares con valores sociales presentes y aplicables a la vida cotidiana. Los tres ejes del programa son: la educación para la paz, la educación para la cooperación y la educación intercultural.

Las campañas Magreb, África Occidental y América Central

Este programa nace con la finalidad de acercar la realidad de los pueblos de estas regiones para que la sociedad balear pueda entender mejor unas culturas y unas problemáticas socioeconómicas diferentes. La necesidad de informar y sensibilizar sobre estos temas viene dado por la situación de graves deficiencias de bienestar y desarrollo de la mayoría de los países que los conforman, de los cuales provienen gran parte de la población extranjera residente en las Islas. Actualmente, la Dirección General de Cooperación ha ampliado una nueva fase de la campanya de sensibilització, incorporando a las campanyas anteriores "Magreb, nuestros vecinos del Sur" y "África occidental", una nueva campanya referida a "América Central".

El àmbit territorial del projecte es Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera y se espera la inclusión de la mayoría de municipios de las Islas. Se hace un hincapié especial en



es tenen en compte els municipis amb més nombre d'immigrants de cada una de les regions.

Els objectius principals de la campanya són:

- Promoure la tolerància i el respecte envers la diversitat cultural.
- Facilitar el coneixement del context polític, social i econòmic d'aquests països.
- Afavorir el diàleg i la comprensió de la realitat d'aquesta



aquellos municipios con un mayor número de inmigrantes.

Los objetivos principales de la campaña son:

- Promover la tolerancia y el respeto hacia la diversidad cultural.
- Facilitar el conocimiento del contexto político, social y económico de estos países.
- Favorecer el diálogo y la comprensión de la realidad de estas regiones.

PROGRAMA DE FORMACIÓ DE COOPERANTS

A partir d'aquest programa es desenvolupen moltes accions que pretenen millorar la formació dels cooperants de les Illes i les capacitats de les associacions. Entre altres, s'han fet diversos cursos i seminaris amb la finalitat de dotar les persones integrants d'ONGD o interessades en l'àmbit de la cooperació dels conceptes i les metodologies propis d'aquest món. En aquest marc s'han organitzat i desenvolupat les accions formatives següents:

- Realització del curs de postgrau Especialista universitari en cooperació internacional, que pretén formar les persones que hagin d'assolir la responsabilitat d'identificar, formular i avaluar intervencions en els països menys afavorits.
- Realització de diversos cursos dirigits a les persones que treballen activament en temes de cooperació.
- Edició d'un premi de recerca sobre la cooperació internacional que té l'objectiu de fomentar la recerca en l'àmbit de la cooperació al desenvolupament.
- Convocatòria de beques perquè alumnes de la Universitat de les Illes Balears facin les pràctiques en països empobrits d'Amèrica Central, Amèrica del Sud i Àfrica.
- Col·laboració tècnica per dur a terme projectes de cooperació, dissenyats i executats per la Universidad de Camagüey (Cuba) en col·laboració amb la UIB.
- Realització de diversos seminaris internacionals de cooperació a la Universitat de les Illes Balears.

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE COOPERANTES

A partir de este programa se desarrollan muchas acciones que pretenden mejorar la formación de los cooperantes de las Illes y las capacidades de las asociaciones. Entre otras, se han hecho diversos cursos y seminarios con la finalidad de dotar a las personas integrantes de ONGD o interesadas en el ámbito de la cooperación de los conceptos y las metodologías propias de este mundo. En este marco se han organizado y desarrollado las acciones formativas siguientes:

- Realización del curso de postgrado Especialista universitario en cooperación internacional, que pretende formar a las personas que quieran asumir la responsabilidad de identificar, formular y evaluar intervenciones en los países menos favorecidos.
- Realización de diversos cursos dirigidos a las personas que trabajan activamente en temas de cooperación.
- Edición de un premio de investigación sobre la cooperación internacional que tenga como objetivo fomentar la investigación en el ámbito de la cooperación al desarrollo.
- Convocatoria de becas para que los alumnos de la Universitat de les Illes Balears puedan hacer las prácticas en países empobrecidos de América Central, América del Sur y África.
- Colaboración técnica para llevar a cabo proyectos de cooperación, diseñados y ejecutados per la Universidad de Camagüey (Cuba) en colaboración con la UIB.
- Realización de diversos seminarios internacionales de cooperación en la Universitat de les Illes Balears.





PROGRAMA DE PARTICIPACIÓ I SUPORT A LES ASSOCIACIONS

Casal d'ONGD i suport a l'associacionisme

La societat civil, per tal de fer efectiva la seva solidaritat amb els pobles empobrits del món, s'organitza mitjançant les associacions dedicades a la cooperació al desenvolupament. Aquesta tasca, per ser efectiva, requereix mitjans en diversos àmbits: infraestructura bàsica per a la trobada, intercanvi i organització de la feina i mitjans de tot tipus (humans, tècnics i materials).

Per aquest motiu, l'any 2003 es va inaugurar el casal d'ONGD Espai Solidari que la Direcció General de Cooperació posa a disposició de les entitats que treballen en la cooperació al desenvolupament. El sector d'acció són les ONGD de Mallorca, en general, i específicament, les que no tenen seu.

La mateixa naturalesa de la feina que s'ha de dur a terme, que comporta relacionar-se amb organitzacions de països d'altres indrets del món, fa especialment necessària la presència de mitjans suficients. Des del casal es pretén donar suport a aquestes necessitats i facilitar els recursos més adients a les associacions que no disposen d'aquests mitjans.

Altres

- Suport al Comerç Just. El Comerç Just és un moviment internacional que reclama i promou unes relacions econòmiques equitatives entre el nord i el sud, basades en la igualtat i l'equilibri, per tal d'informar els ciutadans sobre les condicions en què s'han fabricat els productes, per així fomentar un consum responsable.
- Escola de Solidaritat. Tradicionalment, la Direcció General de Cooperació participa en l'Escola de Solidaritat, que anualment organitza la Direcció General de Joventut. És un espai d'intercanvi, de formació i oci, en el qual es troben tota mena de propostes formatives.
- Fira d'Entitats. Amb l'objectiu de potenciar la participació social, facilitar l'intercanvi d'informació entre la població i les associacions no lucratives i crear un marc de trobada en el qual les entitats puguin intercanviar les seves experiències, la Direcció General de Cooperació i la Direcció General de Joventut organitzen anualment la Fira d'Entitats per a la Participació.
- Exposicions. La Direcció General de Cooperació s'ha servit d'aquest instrument de sensibilització per mostrar a la població altres cultures d'arreu del món, amb la finalitat de reflexionar sobre les causes del desequilibri mundial. Algunes de les exposicions realitzades són: Enginyosa Àfrica, Jocs del món i Igual-ment diferents.



PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN Y APOYO A LAS ASOCIACIONES

Casal de ONGD y apoyo al asociacionismo

La sociedad civil, para llevar adelante su solidaridad con los pueblos empobrecidos del mundo, se organiza a través de asociaciones dedicadas a la cooperación al desarrollo. Esta tarea para ser efectiva requiere medios a diversos niveles: infraestructura básica para el encuentro, intercambio y organización del trabajo y medios de todo tipo (humanos, técnicos y materiales).

Por este motivo, en el 2003 se inauguró el Casal de ONGD "Espai Solidari" que la Dirección General de Cooperación pone a disposición de las entidades que trabajan la cooperación al desarrollo. El sector de acción son las ONGD de Mallorca, en general y, específicamente, aquellas que no tienen sede.

La propia naturaleza del trabajo a realizar, que comporta relacionarse con organizaciones de países de otros lugares del mundo, hace especialmente necesaria la presencia de medios suficientes para llevarlo a cabo. Desde el Casal se pretende dar apoyo a estas necesidades, facilitando los recursos más adecuados a las asociaciones que no disponen de estos medios.

Otros

- Apoyo al Comercio Justo. El Comercio Justo es un movimiento internacional que reclama y promueve unas relaciones económicas equitativas entre el Norte y el Sur, basadas en la igualdad y el equilibrio, informando a los ciudadanos sobre las condiciones en que se han fabricado los productos, para así fomentar un consumo responsable.
- Escuela de Solidaridad. Tradicionalmente, la Dirección General de Cooperación participa en la Escuela de Solidaridad que anualmente organiza la Dirección General de Juventut. Es un espacio lúdico-formativo, donde se encuentran toda clase de propuestas formativas.
- FERIA de entidades. Con el objetivo de potenciar la participación social, facilitar el intercambio de información entre la población y las asociaciones no lucratives y crear un marco de encuentro donde las entidades puedan intercambiar sus experiencias, la Dirección General de Cooperación y la Dirección General de Juventut, organizan anualment la FERIA de Entidades para la Participación.
- Exposiciones. La Dirección General de Cooperación ha hecho uso de este instrumento de sensibilización para mostrar a la población otras culturas de alrededor del mundo, con la finalidad de reflexionar sobre las causas del desequilibrio mundial. Algunas de las exposiciones realizadas son: Enginyosa Àfrica, Jocs del món e Igual-ment diferents.



Publicacions de la Direcció General de Cooperació

Amb l'objectiu de proporcionar instruments que permetin la millora tècnica i professional de les entitats que treballen en la cooperació al desenvolupament, la Direcció General de Cooperació ha editat els llibres següents:

Publicaciones de la Direcció General de Cooperació

Con el objeto de proporcionar instrumentos que permitan la mejora técnica y profesional de las entidades que trabajan en la cooperación al desarrollo, la Direcció General de Cooperació ha editado los siguientes libros:

Primeres Jornades de Cooperació per al desenvolupament

Primeras Jornadas de Cooperación para el desarrollo

Estudi sobre la situació de les dones al Rif i la seva participació en el desenvolupament.

Cas d'Al-Hoceima. Associació Forum de Femmes

Estudio sobre la situación de las mujeres en el Rif y su participación en el desarrollo.

Caso de Al-Hoceima. Asociación Forum de Femmes

Globalització i desenvolupament

Globalización y desarrollo

L'enfocament del marc lògic

El enfoque del Marco Lógico

L'avaluació de projectes d'ajuda al desenvolupament

La evaluación de proyectos de ayuda al desarrollo

Globalització i desenvolupament. José Luis Groizard

Globalización y desarrollo. José Luis Groizard

Oportunitats perdides. El estado de la ayuda oficial al desarrollo en España. Carlos Gómez Gil

Oportunidades perdidas. El estado de la ayuda oficial al desarrollo en España. Carlos Gómez Gil

El naufragio. Gabriel Pons Cortés

El naufragio. Gabriel Pons Cortés

Yo soy. Lourdes Durán i Carlos Barrantes

Yo soy. Lourdes Durán y Carlos Barrantes

Añoranza. Imágenes del pueblo saharauí

Añoranza. Imágenes del pueblo saharauí

Educació, globalització i democràcia

Educación, globalización y democracia

Entorn social, jurídic i econòmic de la cooperació per al desenvolupament

Entorno social, jurídico y económico de la cooperación para el desarrollo

Col·lecció «Cooperació al Desenvolupament i Solidaritat», núm. 1, Aprendre a veure el món

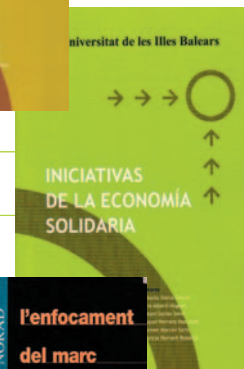
Colección «Cooperación al Desarrollo y Solidaridad» núm. 1, Aprende a vivir el mundo

Concepte, legislació i polítiques de la cooperació per al desenvolupament

Concepto, legislación y políticas de la cooperación para al desarrollo

Iniciatives de l'economia solidària

Iniciativas de la economía solidaria





PLANIFICACIÓ I NORMATIVA

Llei de cooperació per al desenvolupament

Amb l'objecte de regular la política de cooperació al desenvolupament de l'Administració de la Comunitat Autònoma, es va redactar el Projecte de Llei de cooperació per al desenvolupament que el Parlament de les Illes Balears aprovà dia 21 de juny de 2005.

Amb aquesta Llei es pretén consolidar l'actuació de les polítiques de cooperació al desenvolupament i cercar un marc organitzat i estructurat, al mateix temps que una major eficàcia a partir de la planificació i l'avaluació.

Pla director

Actualment es treballa en el disseny del primer Pla director de cooperació de les Illes. Aquest Pla és un instrument de planificació que desplega la Llei de cooperació establint les directrius bàsiques i les línies generals d'actuació del Govern de les Illes als pròxims quatre anys.

Principalment defineix objectius i prioritats geogràfiques, sectorials i temàtiques de la cooperació balear i també el marc pressupostari que orienta aquestes actuacions. També defineix les línies de coordinació, col·laboració o cooperació amb altres agents públics o privats i els mecanismes de seguiment, avaluació i execució de la cooperació que ha de dur a terme l'Administració autonòmica.

PLANIFICACIÓN Y NORMATIVA

Ley de cooperación para el desarrollo

Con el objeto de regular la política de cooperación al desarrollo de la Administración de la Comunidad Autónoma se redactó el Proyecto de Ley de cooperación que el Consell del Govern de les Illes Balears acceptó el día 21 de junio de 2005.

Con esta ley se pretende consolidar la actuación de las políticas de cooperación al desarrollo y crear un marco organizado y estructurado, al mismo tiempo, que una mayor eficacia a partir de la planificación y la evaluación.

Plan Director

Actualmente se está trabajando en el diseño del primer Plan director de cooperación de las Islas. Este Plan Director es un instrumento de planificación que desarrolla la ley de cooperación estableciendo las directrices básicas y las líneas generales de actuación del Govern de les Illes Balears para cuatro años.

Principalmente define objetivos y prioridades geográficas, sectoriales y temáticas de la cooperación balear así como el marco presupuestario que orienta estas actuaciones. También define las líneas de coordinación, colaboración o cooperación con otros agentes públicos o privados y los mecanismos de seguimiento, evaluación y ejecución de la cooperación que llevará a cabo la Administración autonómica.

Dades

sobre els projectes finançats



Datos

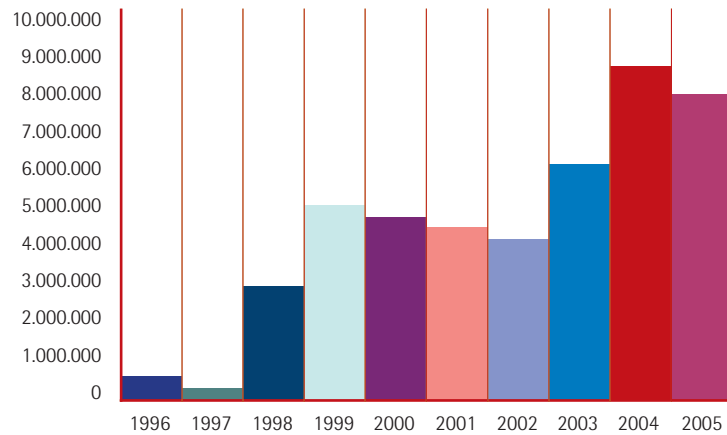
sobre los proyectos financiados

Pel que fa als recursos financers, la taula següent reflecteix l'evolució del pressupost dels projectes de cooperació i sensibilització subvencionats al llarg d'aquests 10 anys.

Any Año	Euros Euros	Projectes Proyectos
1996	594.830,00	51
1997	375.426,00	54
1998	3.017.623,00	98
1999	5.263.602,81	119
2000	4.881.819,13	116
2001	4.514.574,72	125
2002	4.323.876,57	118
2003	6.312.454,93	164
2004	8.968.569,67	200
2005*	8.164.344,71	130
	46.417.121,54	1.175

* Informació disponible a 1 d'octubre del 2005.
Información disponible 1 de octubre de 2005.

Por lo que respecta a los recursos financieros, la tabla siguiente refleja la evolución del presupuesto de los proyectos de cooperación y sensibilización subvencionados a lo largo de estos diez años.



El gràfic mostra la pronunciada tendència creixent dels recursos que es destinen a les associacions de les Illes per desenvolupar els seus projectes.

El gráfico muestra la pronunciada tendencia creciente de los recursos que se destinan a las asociaciones de las Islas para desarrollar sus proyectos.

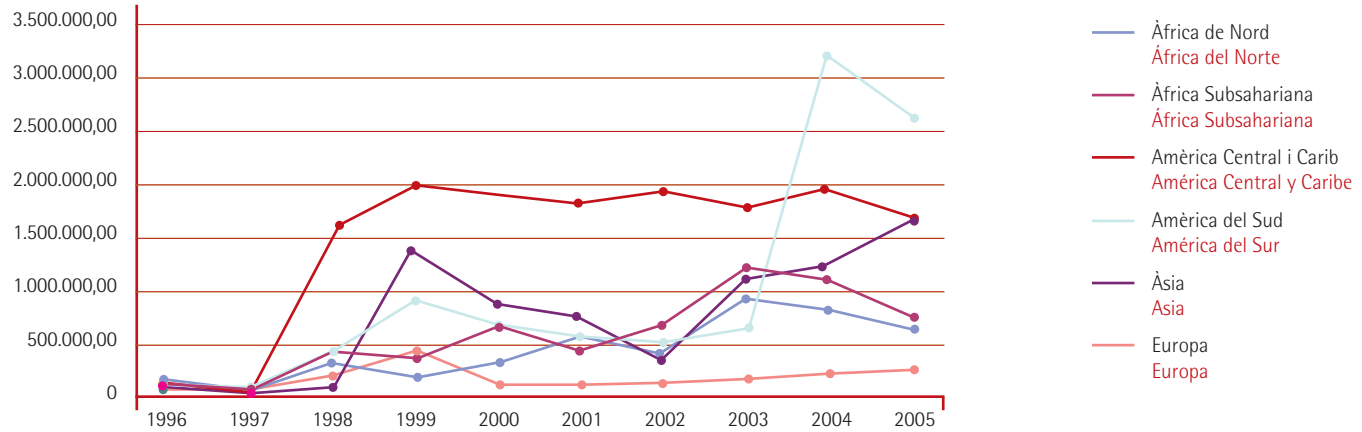
La dotació pressupostària segons l'àrea geogràfica i any és la que es dibuixa a la taula següent:

La dotación presupuestaria según el área geográfica y año es la que se dibuja en la siguiente tabla:

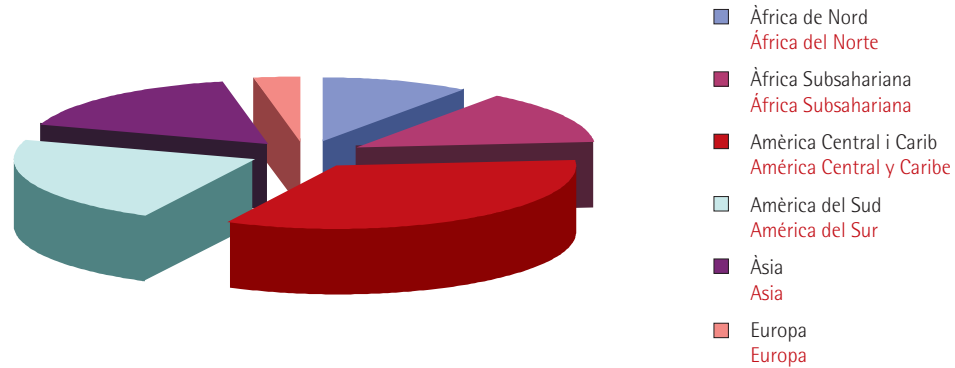
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Total
ÀFRICA DEL NORD ÁFRICA DEL NORTE	84,99	33,52	263,60	163,39	348,67	590,59	432,89	932,36	859,84	649,87	4359,71
ÀFRICA SUBSAHARIANA ÁFRICA SUBSAHARIANA	129,86	95,32	437,35	365,88	709,74	468,05	698,89	1.185,33	1.107,85	775,32	5.973,61
AMÈRICA CENTRAL I CARIB AMÉRICA CENTRAL Y CARIBE	171,28	79,50	1609,34	2.012,97	1.918,28	1.812,40	1.953,41	1.774,93	1.971,97	1.716,14	15.020,22
AMÈRICA DEL SUD AMÉRICA DEL SUR	116,02	123,21	447,02	861,49	710,18	565,48	558,89	668,50	3.109,75	2.708,74	9.869,29
ÀSIA ASIA	26,44	21,04	71,78	1.369,08	884,85	791,21	367,07	1.080,46	1.174,53	1.670,21	7.456,67
EUROPA EUROPA	15,71	17,13	174,11	456,53	54,04	52,98	64,40	145,85	156,94	178,37	1.316,07
ILLES BALEARS - SENSIBILITZACIÓ ILLES BALEARS - SENSIBILIZACIÓN	11,48	5,71	14,42	34,26	214,95	161,49	203,80	401,87	401,54	309,32	1.758,85
INDETERMINAT INDETERMINADO	39,05				41,08	72,36	44,52	123,15	186,14	156,38	662,68

milers d'euros
miles de euros





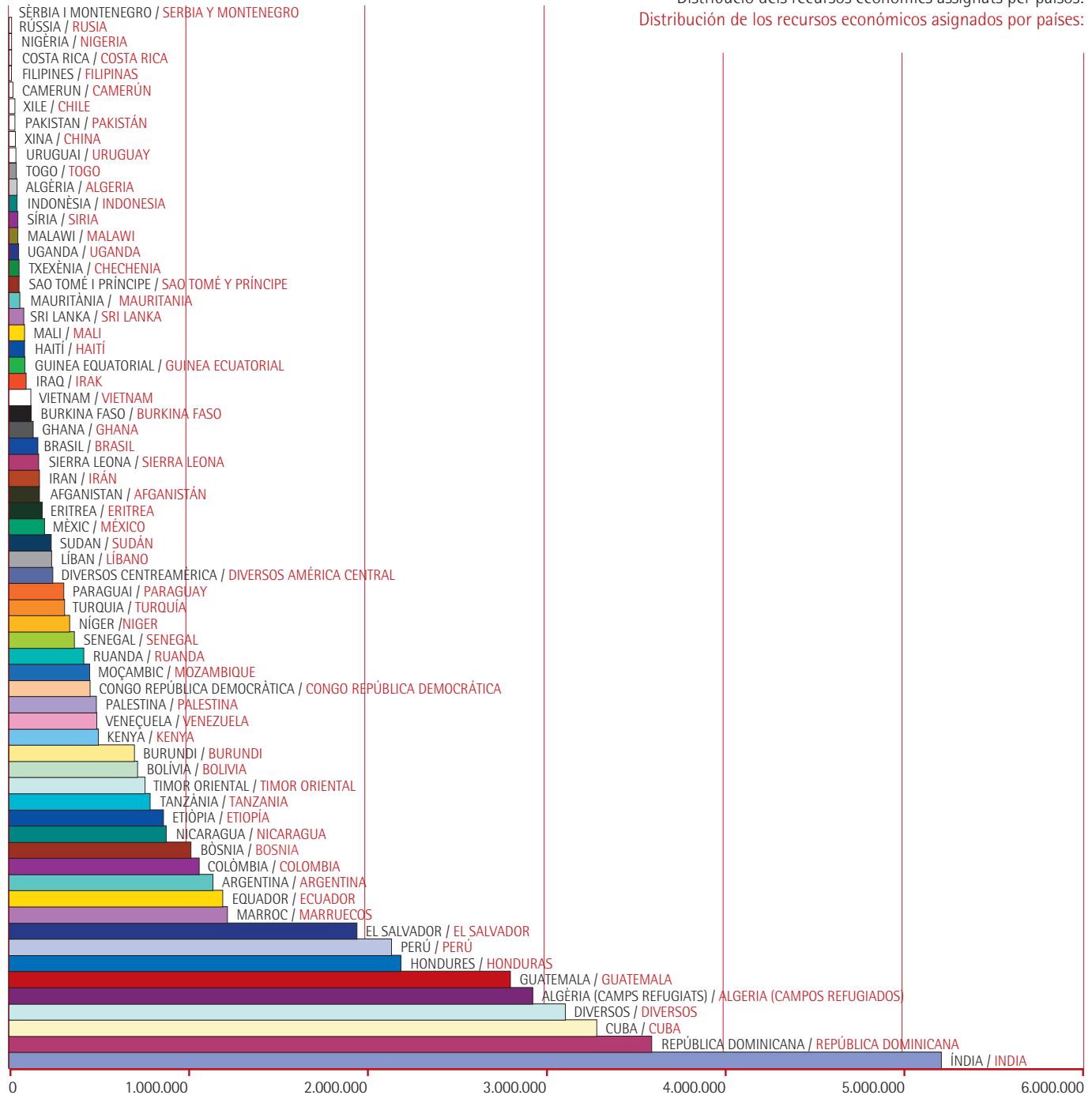
Així, la distribució percentual de l'ajuda per zones geogràfiques ha estat:
 Así, la distribución porcentual de la ayuda por zonas geográficas ha sido:



L'anàlisi d'aquestes dades reflecteix la tendència de la societat balear a dur a terme projectes de desenvolupament als països d'Amèrica Llatina, fruit de la vinculació històrica de les nostres Illes amb aquests països.

El análisis de estos datos refleja la tendencia de la sociedad balear de llevar a cabo proyectos de desarrollo en los países de América Latina, fruto de la vinculación histórica de nuestras Islas con estos países.

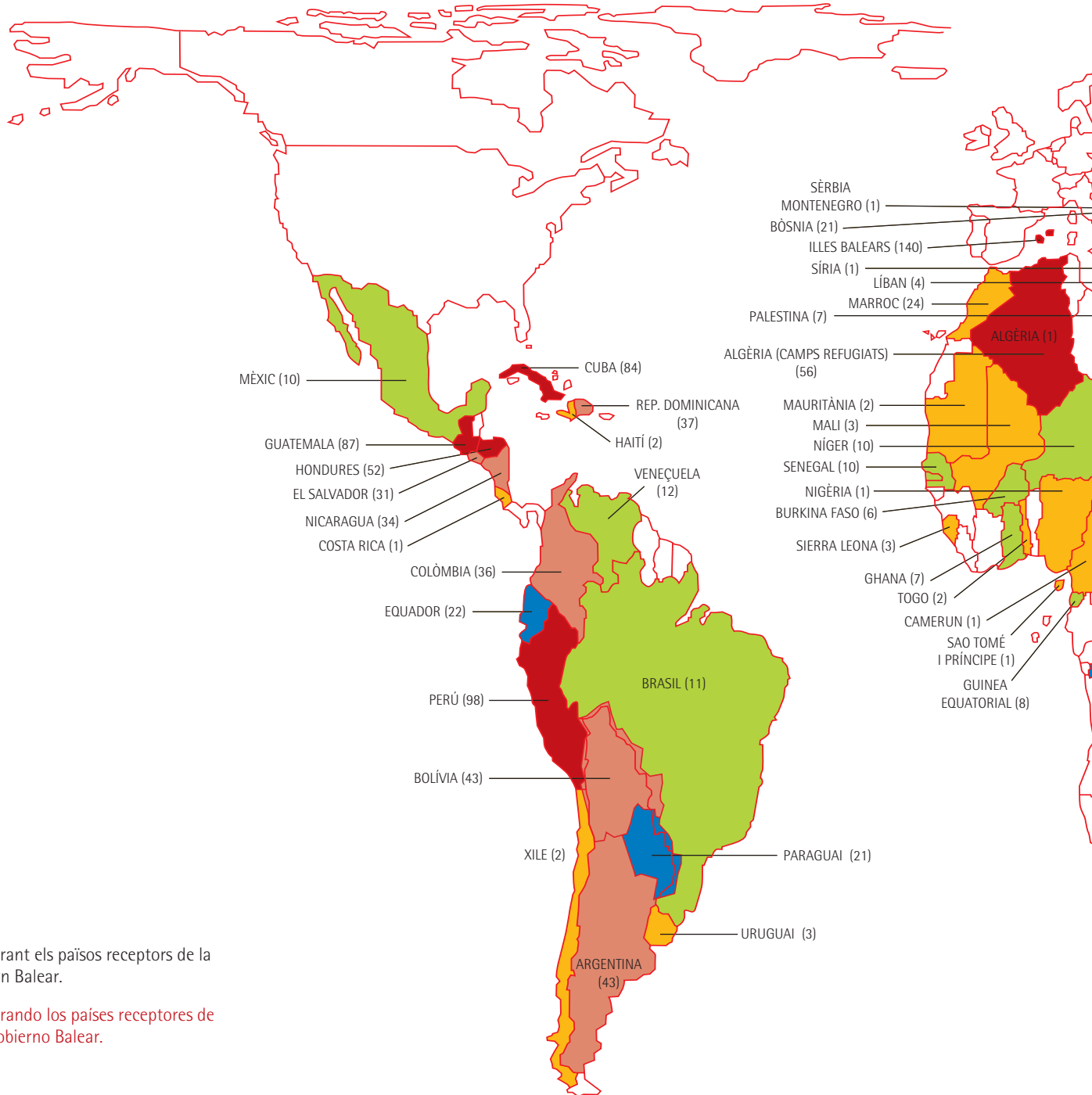
Distribució dels recursos econòmics assignats per països:
 Distribución de los recursos económicos asignados por países:



PAÍS PAÍSES	EUROS EUROS	PROJECTES PROYECTOS
Afganistan / Afganistán	162.495,65	3
Algèria / Algeria	37.370,72	1
Algèria (camps refugiats) / Algèria (campos refugiados)	2.971.173,67	56
Argentina / Argentina	1.131.299,97	43
Bolivia / Bolivia	710.764,42	43
Bòsnia / Bosnia	1.008.198,75	21
Brasil / Brasil	153.620,54	11
Burkina Faso / Burkina Faso	116.995,20	6
Burundi / Burundi	693.304,19	21
Camerun / Camerún	17.785,80	1
Colòmbia / Colombia	1.054.600,28	36
Congo, Rep. Democràtica / Congo, Rep. Democrática	444.456,24	20
Costa Rica / Costa Rica	6.010,00	1
Cuba / Cuba	3.274.351,67	84
Diversos / Diversos	3.099.536,56	16
Diversos-Centre Amèrica / Diversos-América Central	237.626,71	6
El Salvador / El Salvador	1.936.145,12	31
Equador / Ecuador	1.185.867,64	22
Eritrea / Eritrea	177.281,47	2
Etiòpia / Etiopía	854.512,98	11
Filipines / Filipinas	12.020,24	1
Ghana / Ghana	127.717,58	7
Guatemala / Guatemala	2.792.514,52	87
Guinea Equatorial / Guinea Ecuatorial	80.298,43	8
Haiti / Haiti	80.000,00	2
Hondures / Honduras	2.180.263,20	52
Illes Balears / Islas Baleares	1.758.848,94	140
Indeterminat / Indeterminado	244.943,96	5
Índia / India	5.200.136,82	45
Indonèsia / Indonesia	37.500,00	1
Iran / Irán	161.970,00	2
Iraq / Irak	87.070,00	2
Kenya / Kenya	491.673,59	12
Liban / Líbano	230.493,07	4

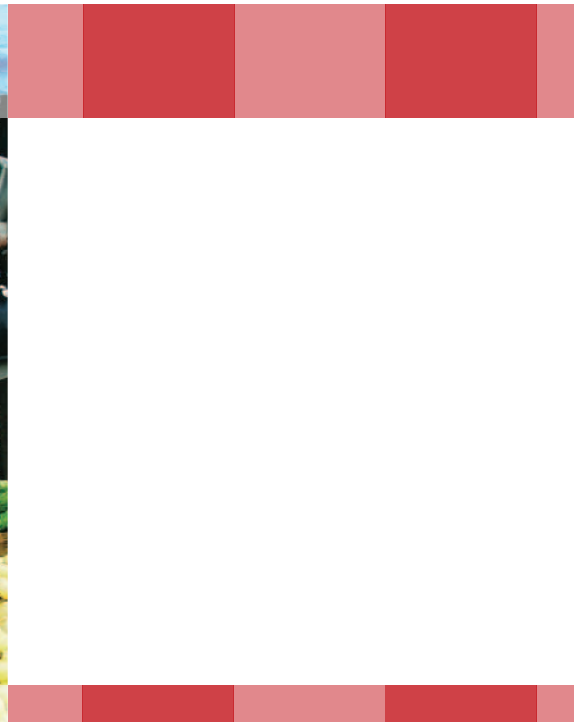
PAÍS PAÍSES	EUROS EUROS	PROJECTES PROYECTOS
Malawi / Malawi	41.902,00	2
Mali / Mali	78.240,66	3
Marroc / Marruecos	1.212.850,41	24
Mauritània / Mauritania	51.648,16	2
Mèxic / México	190.715,96	10
Moçambic / Mozambique	442.334,62	20
Nicaragua / Nicaragua	870.741,29	34
Niger / Niger	330.275,36	10
Nigèria / Nigeria	6.010,00	1
Pakistan / Pakistán	26.028,00	1
Palestina / Palestina	479.750,68	7
Paraguai / Paraguay	298.675,91	21
Perú / Perú	2.129.476,12	98
República Dominicana / República Dominicana	3.582.125,64	37
Ruanda / Ruanda	409.278,82	20
Rússia / Rusia	6.010,00	1
Sao Tomé i Príncipe / Sao Tomé y Príncipe	48.936,96	1
Senegal / Senegal	357.501,24	10
Sèrbia i Montenegro / Serbia y Montenegro	3.005,00	1
Sierra Leona / Sierra Leona	158.692,00	3
Síria / Siria	41.873,00	1
Sudan / Sudán	228.181,00	4
Sri Lanka / Sri Lanka	75.000,00	2
Tanzània / Tanzania	780.243,74	30
Timor Oriental / Timor Oriental	751.271,00	2
Togo / Togo	32.623,14	2
Turquia / Turquía	301.858,34	2
Txexènia / Chechenia	48.080,97	1
Uganda / Uganda	45.793,48	2
Uruguai / Uruguay	31.311,00	3
Veneçuela / Venezuela	483.102,47	12
Vietnam / Vietnam	114.942,43	1
Xile / Chile	25.751,81	2
Xina / China	28.042,40	2
TOTAL	6.47.121,54	1.175

PROJECTES FINANÇATS PER PAÏSOS

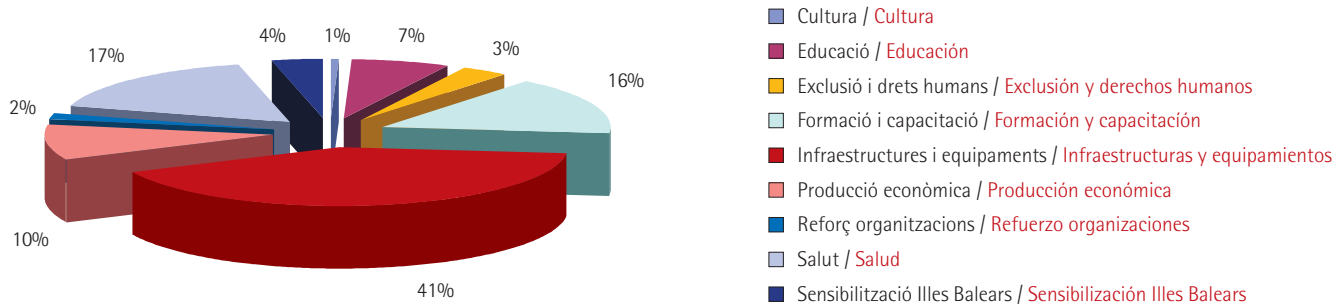


Mapa de Peters mostrant els països receptors de la cooperació del Govern Balear.

Mapa de Peters mostrando los países receptores de la cooperación del Gobierno Balear.

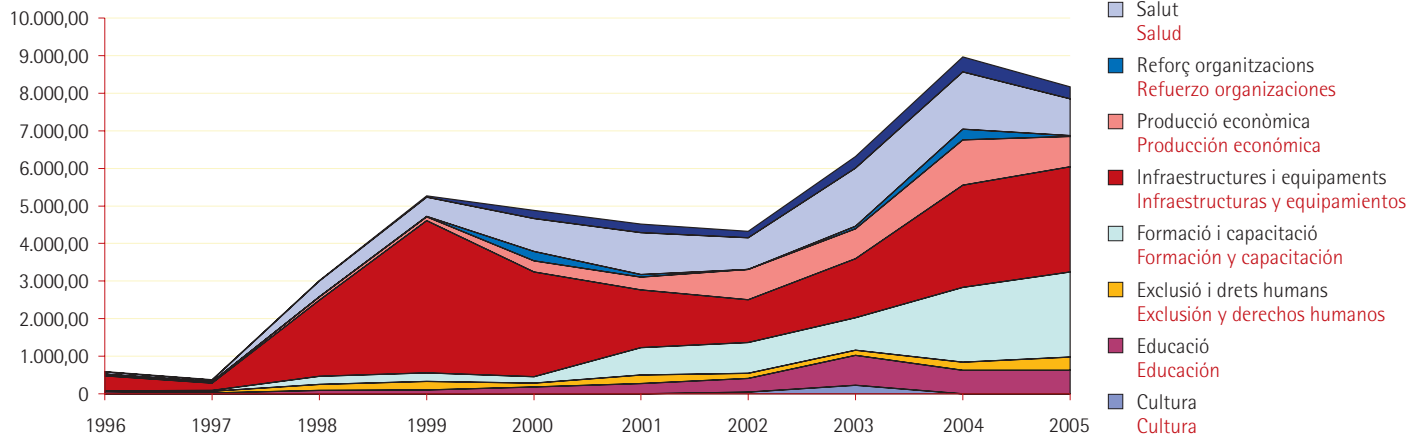


Aquest gràfic mostra com s'han distribuït els recursos destinats a projectes segons els diferents sectors d'activitat.
 Este gráfico muestra como se han distribuido los recursos destinados a proyectos según los diferentes sectores de la actividad.



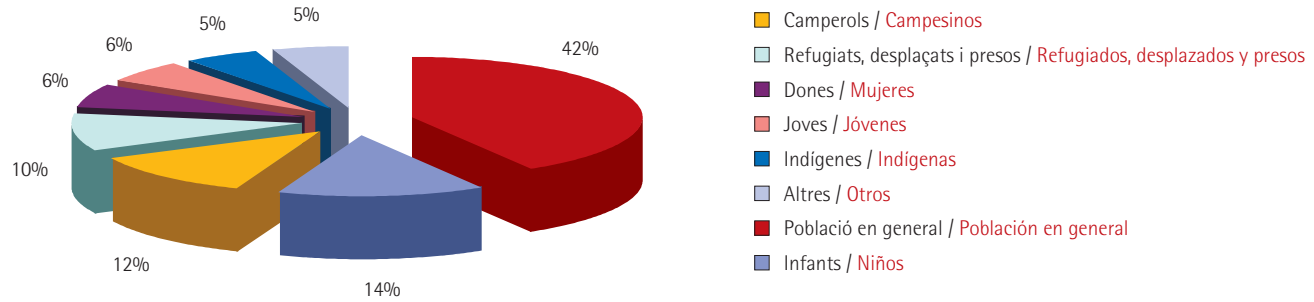
Sector d'activitat / Sectores de actividad	Euros / Euros	Projectes / Proyectos
Cultura / Cultura	269.375,82	8
Educació / Educación	3.157.698,60	126
Exclusió i drets humans / Exclusión y derechos humanos	1.599.561,79	46
Formació i capacitació / Formación y capacitación	7.321.430,33	183
Infraestructures i equipaments / Infraestructuras y equipamientos	19.220.754,54	367
Producció econòmica / Producción económica	4.525.831,94	98
Reforç organitzacions / Refuerzo organizaciones	716.990,78	24
Salut / Salud	7.922.754,10	194
Sensibilització Illes Balears / Sensibilización Illes Balears	1.682.723,64	129

L'evolució anual, al llarg d'aquests 10 anys, ha estat:
 La evolución anual, a lo largo de estos 10 años, ha sido:





Aquesta taula reflecteix el nombre de projectes i el finançament assignats per sectors socials:
 Esta tabla refleja el número de proyectos y la financiación asignada por sectores sociales:

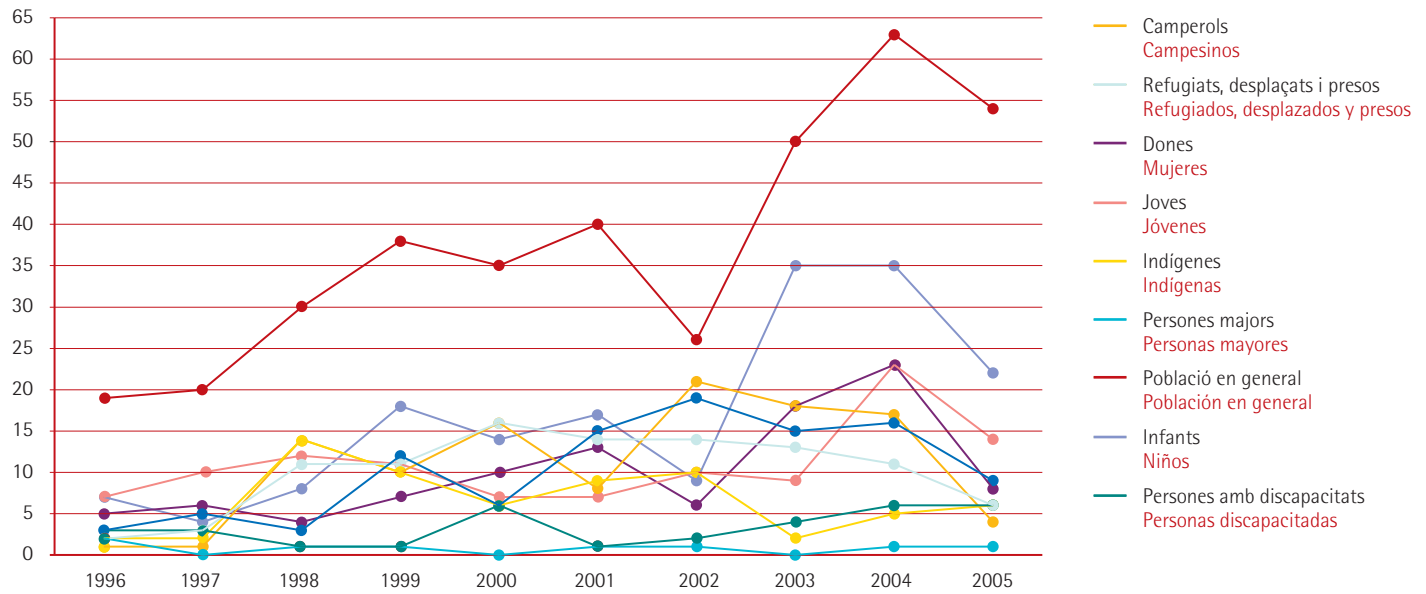


Sector social	Euros	Projectes
Sector social	Euros	Proyectos
Camperols / Campesinos	5.483.430,33	110
Dones / Mujeres	2.771.585,27	100
Indígenes / Indígenas	2.470.088,40	66
Infants / Niños	6.697.878,59	169
Joves / Jóvenes	2.714.120,62	110
Persones majors / Personas Mayores	129.417,16	8
Persones amb discapacitats / Personas discapacitadas	706.272,00	33
Població en general / Población en general	19.259.734,59	375
Refugiats, desplaçats i presos / Refugiados, desplazados y presos	4.569.603,82	101
Treballadors i professionals / Trabajadores y profesionales	1.614.990,76	103
	46.417.121,54	1175

L'evolució anual per sectors socials ha estat aquesta:
 La evolución anual por sectores sociales ha sido esta:

Camperols / Campesinos	1	1	14	10	16	8	21	18	17	4
Dones / Mujeres	5	6	4	7	10	13	6	18	23	8
Indígenes / Indígenas	2	2	14	10	6	9	10	2	5	6
Infants / Niños	7	4	8	18	14	17	9	35	35	22
Persones Majors / Personas Mayores	2	0	1	1	0	1	1	0	1	1
Persones amb discapacitats / Personas discapacitadas	3	3	1	1	6	1	2	4	6	6
Població en General / Población en General	19	20	30	38	35	40	26	50	63	54
Refugiats, desplaçats i presos / Refugiados, desplazados y presos	2	3	11	11	16	14	14	13	11	6
Treballadors i professionals / Trabajadores y profesionales	3	5	3	12	6	15	19	15	16	9
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005

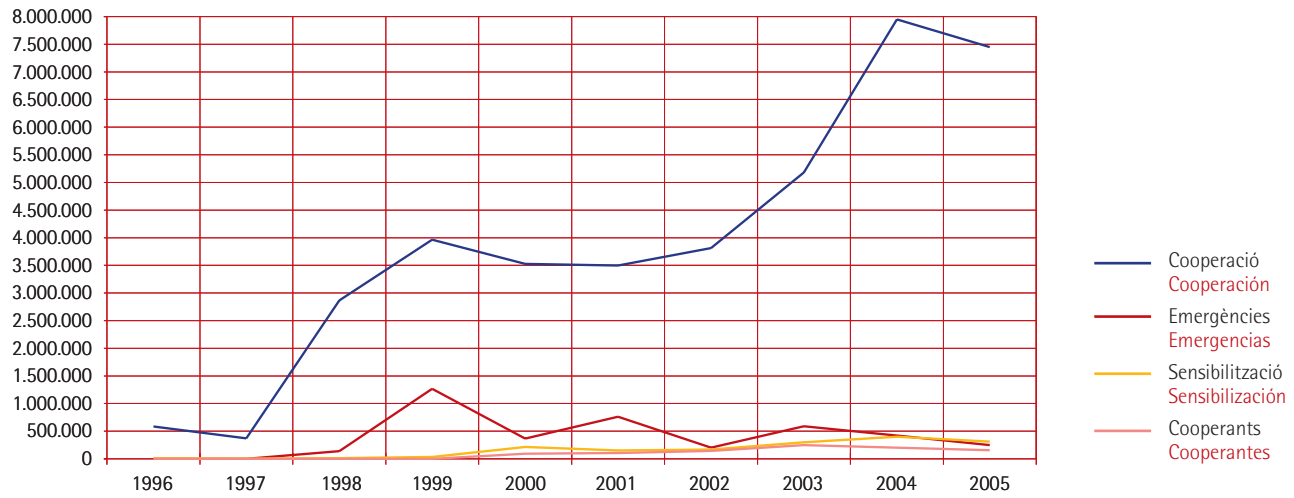




Distribució dels recursos econòmics per tipus de convocatòries:
 Distribución de los recursos económicos por tipo de convocatorias:

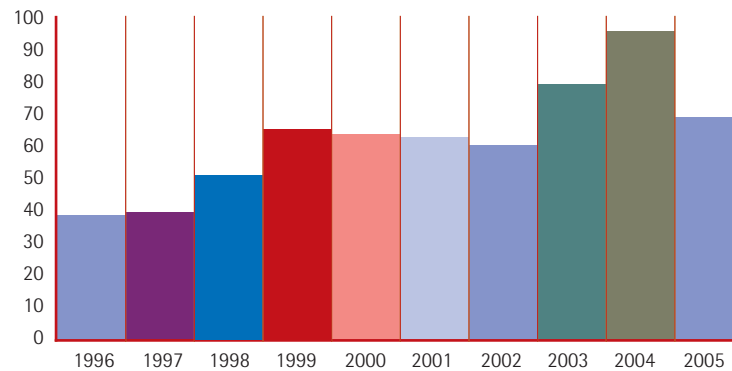
Tipus Tipo	Euros Euros	Projectes Proyectos
General / General	24.040.646,33	675
Macroprojectes / Macroproyectos	10.247.278,90	19
Sàhara / Sáhara	2.544.474,41	50
Mediterrània / Mediterráneo	1.857.062,80	30
Comunitats balears / Comunidades balears	511.248,00	21
COOPERACIÓ / COOPERACIÓN	39.200.710,44	795
EMERGÈNCIES / EMERGENCIAS	4.668.148,84	84
Formació de cooperants del sud / Formación de cooperantes del sur	231.419,25	41
Joves cooperants de les Illes / Jóvenes cooperantes de las islas	230.984,66	51
Treballadors professionals de les Illes / Trabajadores profesionales de las islas	482.321,81	78
COOPERANTS / COOPERANTES	943.223,19	171
SENSIBILITZACIÓ / SENSIBILIZACIÓN	1.603.536,54	125
TOTAL	46.417.121,54	1175





Nombre d'entitats de les Illes beneficiades cada any des del 1996 al 2005:
 Número de entidades de las Islas beneficiadas por año desde 1996 hasta el 2005:

Any	Projectes finançats	Entitats beneficiàries	Projectes per entitat
Año	Proyectos financiados	Entidades beneficiarias	Proyectos por entidad
1996	51	38	1,3
1997	54	39	1,4
1998	98	56	1,8
1999	119	65	1,8
2000	116	63	1,8
2001	125	62	2,0
2002	118	60	2,0
2003	164	79	2,1
2004	200	96	2,1
2005	130	68	1,9
TOTAL	1175	193	6,1



Direcció General de Cooperació

Sant Joan de la Salle, 7 - 07003 Palma

Tel. 971 17 74 34 - 971 78 41 60

Fax 971 17 60 98

info@dgcooper.caib.es

<http://dgcooper.caib.es>

Casal d'ONGD- Espai Solidari

Ramón Berenguer III, 20 - 07003 PALMA

Tel. 971 49 86 36 - Fax 971 49 80 30

espsolidari@telefonica.net

